

<p>TERMS AND CONDITIONS FOR THE PURCHASE OF GLASS RAW MATERIALS AND GLASS PRODUCTION GOODS</p> <p>INTRODUCTION: These terms and conditions for the purchase of glass raw materials and glass production goods apply to the purchase of materials and applicable services used directly in the production of glass products to be sold to Guardian’s customers. Examples include, but are not limited to, targets used for production of coated glass, sand, soda ash and other minerals and materials used in the production of glass products. These terms and conditions do not apply to the purchase of goods or services that are not used directly in the production of glass products, including without limitation, office supplies, manufacturing equipment, capital equipment, construction work, professional services, etc. and for such goods are superseded and replaced in their entirety by the General Terms and Conditions for Purchase of Non-Production Goods (including Equipment) or In-Plant Services.</p> <p>1. Purpose and Use; Defined Terms.</p> <p>1.1. Purpose and Use. These Terms and Conditions for the Purchase of Glass Raw Materials and Production Goods (the “Glass Production Terms”) apply to the purchase of items by Guardian Glass, LLC or its direct or indirect subsidiaries (collectively referred to in these Glass Production Terms as “Guardian”) if a Buyer chooses to contract with Seller to purchase such goods or services, as applicable. Section 2 describes how the Parties may enter into a binding contract for Production Goods and/or Production Services. The applicable rights, obligations and liabilities of each Buyer under a Contract are solely those of such Buyer and neither Guardian nor any of its Affiliates or any other Buyer will be responsible for any obligations or liabilities of such Buyer. Under no circumstances, will Guardian or any Buyer not party to a particular Contract be jointly and severally liable for the obligations of others. The Production Goods or Production Services, as applicable, may be more fully described in the Buyer-approved specification referenced in the RFQ, Commercial Agreement or Purchase Order (the “Specification”). Changes to these Glass Production Terms are not part of the Contract unless Buyer expressly agrees to them in writing. The terms set forth in the following sections will be applicable to Seller and Seller Group at all times during the Term whether or not there are any Purchase Orders or Commercial Agreements in effect between the Parties: Section 9 (Indemnity); Section 10 (On-Site Work); Section 10.4 (Seller’s Insurance); Section 12 (Compliance with Laws); Section 14.1 (Confidentiality); and Section 14.11 (Publicity and Use of Name and Marks).</p>	<p>WARUNKI ZAKUPU SZKLANYCH SUROWCÓW ORAZ SZKLANYCH WYROBÓW DO PRODUKCJI</p> <p>WPROWADZENIE: Niniejsze warunki zakupu szklanych surowców i szklanych wyrobów dotyczą zakupu materiałów i stosownych usług wykorzystywanych bezpośrednio w produkcji szklanych wyrobów z przeznaczeniem ich zbycia na rzecz klientów Guardian. Przykłady obejmują, między innymi, cele stosowane do produkcji powłok szklanych, piasku, sody bezwodnej oraz innych minerałów i materiałów stosowanych w produkcji szklanych wyrobów. Niniejsze warunki nie dotyczą zakupu towarów lub usług, które nie są wykorzystywane bezpośrednio w produkcji szklanych wyrobów, w tym między innymi dostaw biurowych, sprzętu produkcyjnego, wyposażenia zasadniczego, prac budowlanych, usług profesjonalnych, itp. i dla takich wyrobów, warunki te są zastąpione w całości przez Ogólne Warunki Zakupu Wyrobów Nieprodukcyjnych (obejmujące Wyposażenia) lub Usług Wewnętrzzakładowych.</p> <p>1. Cel i przeznaczenie; Definicje pojęć.</p> <p>1.1. Cel i przeznaczenie. Niniejsze Warunki Zakupu Szklanych Surowców i Towarów („Warunki Produkcji Szkła”) dotyczą zakupu przedmiotów przez Guardian Glass, LLC lub jej bezpośrednie bądź pośrednie spółki zależne (zwane łącznie w niniejszych Warunkach Produkcji Szkła jako „Guardian”), jeśli Kupujący postanowi zamówić u Sprzedającego zakup takich wyrobów lub usług. Pkt 2 opisuje w jaki sposób Strony mogą zawrzeć wiążącą umowę na Wyroby do Produkcji i/lub Usługi Produkcyjne. Obowiązujące prawa, obowiązki i zobowiązania każdego Kupującego w ramach Umowy są wyłącznie prawami, obowiązkami i zobowiązaniami takiego Kupującego i ani Guardian, ani żaden z jego oddziałów lub żaden inny Kupujący nie będzie odpowiedzialny za jakiegokolwiek obowiązki lub zobowiązania takiego Kupującego. Guardian lub Kupujący niebędący stroną danej Umowy w żadnym wypadku nie będzie solidarnie odpowiedzialny za zobowiązania innych stron. Wyroby do Produkcji lub Usługi Produkcyjne mogą być w pełni opisane w specyfikacji zatwierdzonej przez Kupującego, o której mowa w Zapytaniu Ofertowym, Umowie Handlowej lub w Zamówieniu Zakupu („Specyfikacja”). Zmiany wprowadzone do niniejszych Warunków Produkcji Szkła nie stanowią części Umowy, chyba że Kupujący wyda wyraźną pisemną zgodę. Warunki określone w poniższych punktach będą mieć zastosowanie do Sprzedającego i Grupy Sprzedającego przez cały Okres trwania umowy bez względu na to, czy pomiędzy stronami istnieją jakiegokolwiek Zamówienia Zakupu lub Umowy Handlowe: Pkt 9 (Zwolnienie z odpowiedzialności); Pkt 10 (Prace na terenie obiektu); Pkt 10.4 (Ubezpieczenie Sprzedającego); Pkt 12 (Zgodność z przepisami prawa);</p>
--	---

1.2. Purchases by SRG Global, Inc. and its direct and indirect subsidiaries. To the extent Seller is a supplier of production components, materials and applicable services directly used in the production of goods supplied to customers of SRG Global, Inc., including raw materials, components or finished goods such as clips, badges, or fasteners, these Glass Production Terms do not apply and are superseded and replaced in their entirety by the SRG Global General Terms and Conditions of Purchase of Production Goods.

1.3. Certain Defined Terms. "Affiliate" of an entity means any other entity that directly or indirectly, through one or more intermediaries, Controls, is Controlled by, or is under common Control with, such entity. "Buyer" is the Guardian entity identified in the Purchase Order or other applicable Commercial Agreement of the Parties. "Commercial Agreement", if entered into by the Parties, is a written document signed by Buyer and Seller, describing the purchased Production Goods or Production Services, and setting forth the commercial terms for purchase of Production Goods and Production Services and may be used in lieu of or with a Purchase Order to evidence Buyer's purchase of Production Goods and Production Services. The Commercial Agreement may be in the form of a SOW. A Commercial Agreement is not binding unless it is signed by both Parties. The "Contract," if entered into by the Parties, is comprised of (a) these Glass Production Terms, (b) the applicable Purchase Order, (c) the Commercial Agreement, if applicable, (d) the Specifications, if applicable, (e) the SOW, if applicable, (f) the applicable Buyer's then-current Supplier Quality Manual, and (g) any other document specifically agreed to by the Parties in writing which references these Glass Production Terms or the applicable Commercial Agreement. "Control" (and with correlative meanings, the terms "Controlled by" and "under common Control with") means, with respect to any person or entity, the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management or policies of another person or entity, whether through the ownership or voting securities, by contract, or otherwise. "Effective Date" is the date when these Glass Production Terms are signed by Seller or when Seller otherwise accepts these Glass Production Terms via Buyer's electronic procurement system. "Production Goods" means the goods identified in any applicable Purchase Order or other applicable Commercial Agreement that are used directly in the production of glass products which include, but are not limited to, raw materials. "Party" means Buyer or Seller, as applicable. "Purchase Order" is a document that may be issued by Buyer to Seller to evidence Buyer's purchase of Production Goods and/or Production Services. "Purchase Price" means the price for the Work to be paid by Buyer to Seller as set forth in the Purchase Order or Commercial Agreement. "RFQ" means the request for quotation, request for proposal, or similar document, issued by Buyer for the Production Goods and/or Production Services. "Seller" means the entity from which the Buyer purchases Production Goods or Production Services. "Seller Group" means Seller, its subcontractors, and each of their respective employees, subcontractors, agents, representatives and invitees.

Pkt 14.1 (Poufność); oraz Pkt 14.11 (Reklama i używanie nazw i znaków).

1.2. Zakupy dokonane przez SRG Global, Inc., jej pośrednie i bezpośrednie spółki zależne. W zakresie, w którym Sprzedający jest dostawcą komponentów produkcyjnych, materiałów oraz stosownych usług, które są bezpośrednio wykorzystywane do produkcji wyrobów dostarczanych klientom SRG Global, Inc., w tym dostawcą surowców, komponentów lub gotowych wyrobów takich jak spinacze, plakietki lub zapiecia, niniejsze Warunki Produkcji Szkła nie mają zastosowania i są zastępowane w całości przez Globalne Ogólne Warunki Zakupu Wyrobów do Produkcji SRG.

1.3. Pewne Definicje pojęć. „Spółka zależna” podmiotu oznacza każdy inny podmiot, który bezpośrednio lub pośrednio, poprzez co najmniej jednego z pośredników, kontroluje, jest kontrolowany lub znajduje się pod wspólną kontrolą takiego podmiotu. „Kupujący” to podmiot Guardian określony w Zamówieniu Zakupu lub w innej stosownej Umowie Handlowej Stron. „Umowa Handlowa”, jeśli została zawarta przez Strony, stanowi pisemny dokument podpisany przez Sprzedającego i Kupującego, który opisuje zakupione Wyroby do Produkcji lub Usługi Produkcyjne, a także określa warunki handlowe dla zakupu Wyrobów do Produkcji oraz Usług Produkcyjnych i może być wykorzystywana zamiast Zamówienia Zakupu lub wraz z Zamówieniem Zakupu w celu rejestrowania zakupów Kupującego w zakresie Wyrobów do Produkcji oraz Usług Produkcyjnych. Umowa Handlowa może być przygotowana w formie Zakresu Prac. Umowa Handlowa nie jest wiążąca, jeśli nie została podpisana przez obie Strony. „Umowa”, jeśli zawarta przez Strony, składa się z (a) niniejszych Warunków Produkcji Szkła, (b) właściwego Zamówienia Zakupu, (c) Umowy Handlowej, jeśli dotyczy, (d) Specyfikacji, jeśli dotyczy, (e) Zakresu Prac, jeśli dotyczy, (f) właściwej, obowiązującej w danym czasie Instrukcji Jakości Dostawcy należącej do Kupującego oraz (g) jakiegokolwiek dokumentu uzgodnionego ściśle przez Strony na piśmie, który przytacza niniejsze Warunki Produkcji Szkła lub właściwą Umowę Handlową. „Kontrola” (a także znaczenia analogiczne, terminy „Kontrolowana przez” oraz „będąca pod wspólną Kontrolą z”) oznacza w odniesieniu do jakiegokolwiek osoby lub jakiegokolwiek podmiotu, posiadanie, w sposób pośredni lub bezpośredni, uprawnień w zakresie kierowania zarządzaniem lub polityką innej osoby lub innego podmiotu, zarówno poprzez własność papierów wartościowych z prawem głosu jak i poprzez umowę lub w inny sposób. „Data wejścia w życie” oznacza dzień, w którym niniejsze Warunki Produkcji Szkła zostały podpisane przez Sprzedającego lub dzień, w którym Sprzedający w inny sposób zaakceptował niniejsze Warunki Produkcji Szkła za pomocą elektronicznego systemu zamówień Kupującego. „Wyroby do Produkcji” oznacza wyroby określone w stosownym Zamówieniu Zakupu lub innej stosownej Umowie Handlowej, wykorzystywane bezpośrednio do produkcji produktów szklanych, które obejmują, między innymi surowce. „Strona” oznacza Sprzedającego lub Kupującego. „Zamówienie Zakupu” stanowi dokument, który może być wydany przez Kupującego na rzecz Sprzedającego w celu rejestrowania zakupu Wyrobów do Produkcji i/lub Usług Produkcyjnych. „Cena Zakupu” oznacza cenę za Prace płatną przez Kupującego na rzecz Sprzedającego w sposób określony

“Production Services” means the services provided in connection with the supply of Production Goods which may be identified in a Purchase Order, Commercial Agreement, Specification, SOW or one of more of such documents. “SOW” is a Statement of Work that the Parties may use to set out the commercial terms of the Production Services to be performed. A SOW is not binding on the Parties unless it signed by both Parties. “Work” means the Production Goods and Production Services collectively when purchased together under the same Contract and individually if purchased under separate Contracts.

2. Forming a Contract.

2.1. With RFQ. If Seller has received an RFQ from Buyer, this Section 2.1 applies.

(a) Submitting Quotations. Seller must submit its quotation in writing, and it must be signed by Seller’s authorized representative.

(b) Meaning of Quotations. Seller’s quotation is deemed to be an offer to sell on precisely the basis set forth in these Glass Production Terms and the Specifications provided as part of the RFQ. If Seller wishes to quote on a different basis or to change any of the terms, Seller must seek amended specifications or conditions from Buyer before Seller submits its quotation. Seller’s quotation will be open for acceptance for the time specified in the Specifications (if no time is specified, for three months).

(c) Acceptance and Forming a Contract. Buyer reserves the right to reject any offer in its sole discretion. Seller and Buyer have a binding agreement with respect to the Work when Buyer either: (i) accepts Seller’s offer by delivering Seller a Purchase Order in response to Seller’s quotation and (A) the price on the Purchase Order matches the price in the quotation; or (B) the price on the Purchase Order is different from the price on the quote and Seller confirms Seller’s acceptance of the change by accepting the Purchase Order or beginning work; or (ii) enters into a Commercial Agreement with Seller in response to Seller’s quotation. Seller will be deemed to have accepted the Purchase Order if Seller does not reject it in writing within 5 business days of receipt.

2.2. Purchase Order – Acceptance and Contract Formation. If Seller has not submitted a quotation to Buyer in response to an RFQ, this Section 2.2 applies. Seller and Buyer have a binding agreement with respect to the Work when Seller accepts Buyer’s Purchase Order, which is deemed to include these Glass Production Terms. Purchase Order acceptance occurs when Seller (a) begins or continues to

w Zamówieniu Zakupu lub w Umowie Handlowej. „RFQ” (ang. Request for Quotation) oznacza zapytanie ofertowe, zaproszenie do składania ofert lub podobny dokument wydany przez Kupującego na Wyroby do Produkcji i/lub Usługi Produkcyjne. „Sprzedający” oznacza podmiot, od którego Kupujący kupuje Wyroby do Produkcji lub Usługi Produkcyjne. „Grupa Sprzedającego” oznacza Sprzedającego, jego podwykonawców oraz ich wszystkich pracowników, podwykonawców, pełnomocników, przedstawicieli i osoby zaproszone. „Usługi Produkcyjne” oznacza usługi świadczone w związku z dostawą Wyrobów do Produkcji, które mogą być określone w Zamówieniu Zakupu, Umowie Handlowej, Specyfikacji, Zakresie Prac lub w jednym z wielu takich dokumentów. „Zakres Prac” to zakres prac, który Strony mogą wykorzystać, aby określić warunki handlowe wykonywanych Usług Produkcyjnych. Zakres Prac nie jest wiążący do momentu podpisania przez obie Strony. „Prace” oznacza łącznie Wyroby do Produkcji i Usługi Produkcyjne w przypadku zakupu łącznie zgodnie z tą samą Umową i osobno, jeśli takie wyroby i usługi zakupywane są w ramach osobnych Umów.

2. Zawieranie Umowy.

2.1. Za pośrednictwem zapytania ofertowego. Jeśli Sprzedający otrzymał zapytanie ofertowe od Kupującego, zastosowanie ma pkt 2.1.

(a) Składanie ofert. Oferta musi zostać złożona przez Sprzedającego na piśmie i podpisana przez upoważnionego przedstawiciela Sprzedającego.

(b) Znaczenie ofert. Oferta Sprzedającego jest uznawana za ofertę sprzedaży na podstawie określonej w niniejszych Warunkach Produkcji Szkła i Specyfikacjach dostarczonych w ramach Zapytania Ofertowego. Jeśli Sprzedający chce złożyć ofertę w inny sposób lub zmienić jakiegokolwiek warunki, Sprzedający musi wystąpić do Kupującego o zmienione specyfikacje lub warunki zanim Sprzedający złoży swoją ofertę. Oferta Sprzedającego będzie otwarta do przyjęcia na czas określony w Specyfikacjach (jeśli nie podano takiego czasu, to przyjmuje się okres trzech miesięcy).

(c) Przyjęcie i zawarcie umowy. Kupujący zastrzega sobie prawo do odrzucenia oferty wedle własnego uznania. Kupujący i Sprzedający zawarli wiążącą umowę w odniesieniu do Prac, gdy Kupujący: (i) przyjął ofertę Sprzedającego dostarczając Sprzedającemu Zamówienie Zakupu w odpowiedzi na ofertę Sprzedającego i (A) cena określona na Zamówieniu Zakupu odpowiada cenie podanej w ofercie; lub (B) cena podana na Zamówieniu Zakupu różni się od ceny podanej w ofercie, a Sprzedający potwierdza zaakceptowanie zmiany przez przyjęcie Zamówienia Zakupu lub rozpoczęcie prac; lub (ii) zawiera Umowę Handlową ze Sprzedającym w odpowiedzi na ofertę Sprzedającego. Uznaje się, że Sprzedający przyjął Zamówienie Zakupu, jeśli Sprzedający go nie odrzucił na piśmie w ciągu 5 dni roboczych od otrzymania.

2.2. Zamówienie Zakupu - przyjęcie i zawarcie umowy. Jeśli Sprzedający nie złożył Kupującemu oferty w odpowiedzi na Zapytanie Ofertowe, zastosowanie ma pkt 2.2. Kupujący i Sprzedający zawarli wiążącą umowę w odniesieniu do Prac, gdy Sprzedający przyjmie Zamówienie Zakupu Kupującego, które obejmuje niniejsze Warunki Produkcji Szkła. Przyjęcie Zamówienia Zakupu

perform the Work; or (b) accepts the Purchase Order; or (c) enters into a Commercial Agreement with Buyer. Seller will be deemed to have accepted the Purchase Order if Seller does not reject it in writing within 5 business days of receipt.

2.3. Order of Precedence. If there is a conflict between any of the documents that comprise the Contract, the order of precedence is: (a) the applicable Purchase Order and Commercial Agreement, as applicable, (b) the SOW, (c) the Specification, (d) these Glass Production Terms, and (e) the applicable Buyer's then-current Supplier Quality Manual. For the avoidance of doubt, a Purchase Order may only supplement these terms with respect to pricing, schedule, and other specific aspects of the Production Goods or Production Services and not as to general terms and conditions related to the supply of Production Goods or Production Services that are otherwise provided for in these Glass Production Terms. Buyer expressly objects to, and does not accept, any changes or additions to the Contract that Seller makes and no such changes or additions are part of the Contract unless each Party expressly agrees to them in writing.

2.4. Affiliate Adoption. Seller agrees that if any Affiliates of Guardian or Buyer wish to purchase Production Goods or Production Services from Seller by issuing Purchase Orders or entering into other Commercial Agreements with Seller (an "Affiliate Contract"), these Glass Production Terms can be incorporated by reference in any such Affiliate Contract as if these Glass Production Terms were separately executed by such Affiliate (and solely by such Affiliate), provided, however, that (i) such Affiliate Contract may contain such additional supplementary provisions or amendments to these Glass Production Terms as Affiliate and Seller may agree upon in writing and (ii) if there is a conflict between the terms of the Affiliate Contract and these Glass Production Terms, the Affiliate Contract controls. For purposes of such Affiliate Contract, the term "Buyer" in these Glass Production Terms will be deemed to apply to such Affiliate. The applicable rights, obligations, and liabilities of a Buyer under an Affiliate Contract will be solely those of such Buyer and none of the Affiliates or Guardian will be responsible for any obligations or liabilities of such Buyer under an Affiliate Contract. The applicable rights, obligations, and liabilities of the Affiliate Buyer will be solely those of the Affiliate, and neither Guardian nor any other Buyer will be responsible for any obligation or liabilities of the Affiliate Buyer under such Affiliate Contract. Under no circumstances will Guardian or any of the Affiliates be jointly or severally liable for the obligations of others.

2.5. Materials Testing and Product Needs.
Notwithstanding the order of precedence in Section 2.3 or

ma miejsce, gdy Sprzedający (a) rozpoczyna lub kontynuuje wykonywanie Prac; lub (b) przyjmuje Zamówienie Zakupu; lub (c) zawiera z Kupującym Umowę Handlową. Uznaje się, że Sprzedający przyjął Zamówienie Zakupu, jeśli Sprzedający go nie odrzucił na piśmie w ciągu 5 dni roboczych od otrzymania.

2.3. Porządek pierwszeństwa. W razie wystąpienia konfliktu pomiędzy jakimikolwiek dokumentami, na które składa się Umowa, postępuje się według następującego porządku pierwszeństwa: (a) stosowne Zamówienie Zakupu i Umowa Handlowa, (b) Wykaz Zakresu Prac, (c) Specyfikacja, (d) niniejsze Warunki Produkcji Szkła oraz (e) stosowna Instrukcja Jakości Dostawcy Kupującego obowiązująca w danym czasie. Aby uniknąć wątpliwości, Zamówienie Zakupu może tylko uzupełniać warunki w odniesieniu do wyceny, harmonogramu i innych określonych aspektów Wyrobów do Produkcji lub Usług Produkcyjnych, nie zaś warunki ogólne dotyczące dostawy Wyrobów do Produkcji lub Usług Produkcyjnych, które określono w niniejszych Warunkach Produkcji Szkła. Kupujący wyraźnie sprzeciwia się i nie akceptuje żadnych zmian lub uzupełnień w Umowie, których dokona Sprzedający i żadne takie zmiany lub uzupełnienia nie stanowią części Umowy, chyba że każda ze Stron wyrazi w tej kwestii wyraźną zgodę na piśmie.

2.4. Przyjęcie Spółki Zależnej. Sprzedający zgadza się, że jeśli któraś ze Spółek Zależnych Guardian lub Kupującego zechce zakupić Wyroby do Produkcji lub Usługi Produkcyjne od Sprzedającego przez wydanie Zamówień Zakupu lub zawarcie innych Umów Handlowych ze Sprzedającym („Umowa Spółki Zależnej”), to niniejsze Warunki Produkcji Szkła mogą być włączone przez odniesienie do każdej takiej Umowy Spółki Zależnej tak jakby takie Warunki Produkcji Szkła zostały oddzielnie wykonane przez taką Jednostkę Zależną (i wyłącznie przez nią) jednakże pod warunkiem, że (i) taka Umowa Spółki Zależnej może zawierać dodatkowe uzupełniające zapisy lub zmiany do niniejszych Warunków Produkcji Szkła, jakie Spółka Zależna i Sprzedający mogli uzgodnić na piśmie oraz (ii) w razie, gdy dochodzi do konfliktu pomiędzy warunkami Umowy Spółki Zależnej i niniejszymi Warunkami Produkcji Szkła, to pierwszeństwo mają zapisy Umowy Spółki Zależnej. Dla celów takiej Umowy Spółki Zależnej uważa się, że termin „Kupujący” określony w niniejszych Warunkach Produkcji Szkła, ma zastosowanie do takiej Spółki Zależnej. Obowiązujące prawa, obowiązki i zobowiązania Kupującego w ramach Umowy Spółki Zależnej są wyłącznie prawami, obowiązkami i zobowiązaniami takiego Kupującego i ani Guardian, ani żadna z jej Spółek Zależnych nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek obowiązki lub zobowiązania takiego Kupującego wynikające z Umowy Spółki Zależnej. Obowiązujące prawa, obowiązki i zobowiązania Kupującego Spółki Zależnej są wyłącznie prawami, obowiązkami i zobowiązaniami takiej Spółki Zależnej i ani Guardian, ani żaden inny Kupujący nie będą odpowiedzialni za jakiegokolwiek obowiązki lub zobowiązania takiej Spółki Zależnej wynikające z Umowy Spółki Zależnej. Guardian lub jakakolwiek ze Spółek Zależnych w żadnym wypadku nie będą solidarnie odpowiedzialni za zobowiązania innych stron.

2.5. Badania materiałów i potrzeby produktowe.
Bez względu na porządek pierwszeństwa podany w punkcie

anything to the contrary in any Contract between Buyer and Seller, Buyer's purchase obligations from Seller are subject, in all cases, to operational variations, third-party raw material testing and periods of equipment or furnace maintenance and repairs.

3. Communication. If a representative of Buyer is identified in the Contract or otherwise identified in writing to Seller ("Buyer's Representative") that person is Buyer's first point of contact and, except in an emergency (and then only to the extent made necessary by the emergency), Seller will not act on instructions from anyone else. Buyer may change Buyer's Representative upon written notice or through notification via Buyer's electronic procurement system. Seller's representative as identified in the Contract or otherwise in writing ("Seller's Representative") is the person through whom all communication to Seller's Group regarding the Work will be conducted. Seller represents and warrants to Guardian and Buyer that all personal data that Seller is providing in connection with these Glass Production Terms or under a Contract has been provided with voluntarily and Seller has received the employees' consent to share such data or information with Guardian and Buyer.

4. Delivery of Production Goods.

4.1. Incoterms. Production Goods will be delivered per the INCOTERMS 2010 selected by the Parties and referenced in the Contract and in accordance with the release schedule agreed upon by the Parties.

4.2. Delivery Schedule. Time is of the essence under the Contract and deliveries must be made both in quantities and at times specified in the applicable Contract. Seller will promptly notify Buyer if it anticipates that it will not meet the applicable schedule. Seller is responsible for any premium or special freight required to meet such delivery schedule and will indemnify and hold harmless Buyer from and against any costs or damages incurred by Buyer as a result of or related to late delivery caused by the acts or omissions of a member of Seller Group. If there is a delay in loading Production Goods at Seller's facility, Seller is responsible for any detention costs assessed to Buyer. If delivery is by rail, Buyer will have the number of days as described in the Contract from the time the Production Goods arrive at Buyer's facility to unload the Product and to release the rail cars to the railroad; if no days are specified in the Contract, Buyer will have the number of days that it reasonably requires to safely unload product consistent with its normal operations. If the transportation method specified in the Contract no longer meets Buyer's requirements or becomes excessively costly, the Parties agree to discuss an alternative transportation method.

2.3 lub wszelkie sprzeczne zapisy w jakiegokolwiek Umowie zawartej pomiędzy Kupującym a Sprzedającym, zobowiązania zakupowe Kupującego podlegają w każdym przypadku, zmianom operacyjnym, badaniom surowców przez strony trzecie oraz okresom konserwacji i napraw wyposażenia lub pieców.

3. Komunikacja. Jeśli określono Sprzedającemu przedstawiciela Kupującego w Umowie lub określono go w inny sposób na piśmie („Przedstawiciel Kupującego”), ta osoba jest pierwszą osobą do kontaktu i, z wyjątkiem sytuacji nadzwyczajnych (i tylko w zakresie w jakim wymaga tego taka sytuacja nadzwyczajna), Kupujący nie będzie działać na podstawie instrukcji otrzymanych od jakiegokolwiek innej osoby. Kupujący może zmienić swojego Przedstawiciela za pisemnym zawiadomieniem lub powiadomieniem za pośrednictwem elektronicznego systemu składania zamówień Kupującego. Przedstawiciel Sprzedającego określony w Umowie lub w inny sposób na piśmie („Przedstawiciel Sprzedającego”) to osoba, przez którą prowadzona jest cała komunikacja z Grupą Sprzedającego dotycząca Prac. Sprzedający oświadcza i gwarantuje Guardian oraz Kupującemu, że wszelkie dane osobowe, które Sprzedający dostarcza w związku z niniejszymi Warunkami Produkcji Szkła lub w związku z Umową, zostały udostępnione dobrowolnie, a Sprzedający otrzymał zgodę pracowników na udostępnienie takich danych lub informacji do wiadomości Guardian i Kupującego.

4. Dostawa Wyrobów do Produkcji.

4.1. Incoterms. Wyroby do Produkcji zostaną dostarczone zgodnie z INCOTERMS 2010 wybranych przez Strony i określonych w Umowie, oraz według harmonogramem wydania uzgodnionym przez Strony.

4.2. Harmonogram dostawy. Terminy podane w Umowie są ostateczne, a dostawy muszą być realizowane zarówno w ilościach jak i w terminach podanych w stosownej Umowie. Sprzedający niezwłocznie zawiadomi Kupującego, jeśli przewiduje, że nie będzie w stanie trzymać się stosownego harmonogramu. Sprzedający odpowiada za wszelkie dopłaty lub ładunek specjalny wymagany, aby dotrzymać harmonogram dostawy i zwolni Kupującego z odpowiedzialności z tytułu kosztów lub szkód poniesionych przez Kupującego w związku z opóźnieniami w dostawie spowodowanymi działaniami lub zaniedbaniami członka Grupy Sprzedającego. W razie wystąpienia opóźnień w załadunku Wyrobów do Produkcji w zakładzie Sprzedającego, Sprzedający odpowiada za wszelkie koszty poniesione przez Kupującego w związku z przetrzymywaniem takich Wyrobów. Jeśli dostawa odbywa się drogą kolejową, Kupujący będzie mieć określoną liczbę dni opisaną w Umowie od momentu, gdy Wyroby do Produkcji dojadą do zakładu Kupującego, na rozładowanie Produktu i zwolnienie wagonów na drogę kolejową; jeśli takiego terminu nie określono w Umowie, Kupujący będzie mieć określoną liczbę dni jaka jest rozsądnie wymagana na bezpieczne rozładowanie produktu zgodnie z normalnymi operacjami. Jeśli metoda transportu określona w Umowie nie spełnia już wymagań Kupującego lub stanie się nadmiernie kosztowna, Strony omówią alternatywną metodę transportu.

<p>4.3. Packing and Shipment. Buyer may specify the method of transportation and the type and number of packing slips and other documents to be provided with each shipment. Seller will package the Production Goods in accordance with sound commercial practices (including placing the Production Goods in appropriately protected containers) and any instructions of Buyer to ensure that the Production Goods reach the applicable Buyer facility in good condition and that the Production Goods may be unloaded without damage. Packaging is included in the Purchase Price. Each package of Production Goods must be properly labeled in order to enable an immediate and clear identification of Seller's name, the receiver and the nature and quantity of Production Goods and will contain any other information that is required to be included on the label or packaging according to the laws that are applicable to the place (state, country, etc.) where the Production Goods will be delivered. Seller will ensure that the Production Goods will resist damage during their transportation and handling.</p> <p>4.4. Allocation and Competitiveness. If Seller is unable to meet all of its supply requirements due to a Force Majeure event, Seller acknowledges that it has a contractual responsibility to Buyer and that Buyer relies on the Production Goods for continued operations of one or more of its facilities. Seller will use commercially reasonable efforts to supply Production Goods to Buyer before its other customers that do not strictly rely on the Production Goods and do not have strict specifications for the Production Goods.</p> <p>5. Changes & Product Quality.</p> <p>5.1. Buyer-Requested Changes. Buyer may request changes in the Production Goods, but Seller should only act on changes that are requested by Buyer's Representative in writing. If any change that Buyer requests requires a change in the Purchase Price or the delivery schedule, Seller must provide Buyer with a written quotation showing the Purchase Price and effect of all changes on the delivery schedule. Unless the quotation is accepted in writing by Buyer's Representative, no change in the Purchase Price or the delivery schedule will be permitted. If a change Buyer requests reduces the cost or time required to provide the Production Goods, Seller will promptly make an equitable adjustment in the Purchase Price or the delivery schedule.</p> <p>5.2. Product or Production Process Changes. If Seller makes any changes to the production, manufacturing or packaging processes that may affect the Production Goods (including but not limited to manufacturing locations, implementation of toll manufacturing, mining area changes, composition, sizing, equipment changes, changes to the ingredients and/or technical characteristics of the substances or mixtures used in the Production Goods), Seller will inform the applicable Buyer and obtain the applicable Buyer's written agreement to such changes in advance. In no event is Seller authorized to change the Specification unless it has received Buyer's express written consent. In addition to any</p>	<p>4.3. Pakowanie i wysyłka. Kupujący może określić sposób transportu oraz rodzaj i ilość specyfikacji przesyłki i inne dokumenty dostarczane z każdą przesyłką. Sprzedający będzie pakować Wyroby do Produkcji zgodnie z dobrymi praktykami handlowymi (wraz z umieszczeniem Wyrobów do Produkcji w stosownie zabezpieczonych kontenerach) oraz zgodnie z poleceniami Kupującego, aby zapewnić, że Wyroby do Produkcji zostaną dostarczone do właściwego zakładu Kupującego w dobrym stanie i możliwe będzie rozładowanie Wyrobów do Produkcji bez poniesienia szkody. Opakowanie jest zawarte w Cenie Zakupu. Każda przesyłka Wyrobów do Produkcji musi być właściwie etykietowana, aby umożliwić natychmiastową i jasną identyfikację nazwy Sprzedającego, odbiorcy oraz charakteru i ilości Wyrobów do Produkcji oraz będzie zawierać wszelkie pozostałe informacje, które należy umieścić na etykiecie lub opakowaniu zgodnie z przepisami, które mają lokalne zastosowanie (region, państwo, itp.) dla miejsca, do którego Wyroby do Produkcji będą dostarczone. Sprzedający zapewni, że Wyroby do Produkcji nie ulegną uszkodzeniu podczas transportu i obsługi.</p> <p>4.4. Przeznaczenie i konkurencyjność. Jeśli Sprzedający nie jest w stanie spełnić wszystkich wymogów dostawczych z powodu wystąpienia siły wyższej, Sprzedający uznaje, że jest odpowiedzialny umownie względem Kupującego, i że Kupujący polega na Wyrobach Produkcyjnych do dalszego działania co najmniej jednego z jego zakładów. Sprzedający poczyni stosowne starania, aby dostarczyć Wyroby do Produkcji Kupującemu przed innymi klientami, którzy nie będą opierać się ściśle na Wyrobach Produkcyjnych i nie będą posiadać ścisłych specyfikacji dla Wyrobów do Produkcji.</p> <p>5. Zmiany i jakość produktu.</p> <p>5.1. Zmiany zażądane przez Kupującego. Kupujący może zażądać zmian w Wyrobach Produkcyjnych, ale Sprzedający podejmie działania tylko na podstawie zmian, których Przedstawiciel Kupującego zażądał na piśmie. Jeśli jakakolwiek zmiana, której zażąda Kupujący, wymaga zmiany w Cenie Zakupu lub w harmonogramie dostawy, Sprzedający dostarczy Kupującemu pisemną ofertę, która przedstawi Cenę Zakupu oraz wpływ wszystkich zmian na harmonogram dostawy. Jeśli oferta cenowa nie zostanie przyjęta na piśmie przez Przedstawiciela Kupującego, nie będą dozwolone zmiany w Cenie Zakupu lub harmonogramie dostawy. Jeśli zmiana, której zażąda Kupujący, obniża koszt lub skraca termin wymagany na dostawę Wyrobów do Produkcji, Sprzedający poczyni niezwłocznie równoważną korektę w Cenie Zakupu lub w harmonogramie dostawy.</p> <p>5.2. Zmiany w produkcie lub procesie produkcyjnym. Jeśli Sprzedający wprowadzi jakiegokolwiek zmiany w procesach produkcyjnych, wytwórczych lub pakunkowych, które wpłyną na Wyroby do Produkcji (obejmujące między innymi: zmiany w miejscach produkcji, zmiany wdrożenia produkcji z materiałów powierzonych, zmiany obszarów wydobywania, zmiany w składzie, zmiany w doborze wielkości, zmiany w wyposażeniu, zmiany składników oraz/lub charakterystyk technicznych substancji lub mieszanin używanych w Wyrobach Produkcyjnych), to Sprzedający poinformuje danego Kupującego i uzyska stosowną pisemną zgodę Kupującego przed wprowadzeniem takich zmian.</p>
---	---

other rights that Buyer may have, if Seller does not obtain Buyer's prior agreement for the applicable change, Buyer may immediately begin to purchase Production Goods from another supplier, and without liability to Buyer, and Seller will be required to pay any costs Buyer incurs in connection with such change.

5.3. Quality control of Seller and Inspection by Buyer.

(a) Seller will perform and document analyses of the Production Goods in intervals required to confirm that the Product meets the Specifications but in any event no less frequently than once per shift. Seller will provide to Buyer a certificate of analysis with each shipment of Production Goods certifying that the Production Goods meet the Specification.

(b) With respect to raw materials only, Seller will also:
(i) provide a certificate of analysis at such intervals agreed to by the Parties that, at a minimum, will contain the Production Good PSD and chemistry and results of testing for refractory heavy mineral particles (RHMs), and any other tests as may be specified in the Contract, via a representative sample; and (ii) Seller will also run an RHM test, and any other test specified in the Contract, after any major quarry issues or process changes.

(c) Seller, being fully responsible for the quality of the Production Goods, follows, and will continue to follow, the quality control procedure disclosed or provided to Buyer which may be referenced in the Contract (the "QC Procedure"). Seller will not make any modifications to its QC Procedure that may have an adverse impact on the quality of the Production Goods without receiving Buyer's prior written consent which will not be unreasonably withheld or delayed. Buyer has the right, upon reasonable prior notice and during normal business hours, to enter onto Seller's premises to inspect Seller's production processes, test the Production Goods and confirm that Seller is following its QC Procedure. Notwithstanding the foregoing, Buyer will have the right to conduct random tests of Production Goods received from Seller to determine whether the Production Goods meet the Specifications and, promptly upon request, Seller will provide Buyer with samples of Production Goods for testing at no charge to Buyer.

5.4. Acceptance of Production Goods. The Specifications may include a specific acceptance test in which case Buyer will accept the Production Goods when the acceptance test has been successfully completed. Taking possession of or using the Production Goods does not constitute acceptance when an acceptance test has been specified.

5.5. Inspection of Delivered Products. Buyer will review the shipping documents that accompany each shipment and will notify Seller of any discrepancies of which it is aware in

W żadnym wypadku, Sprzedający nie może wprowadzić zmian w Specyfikacji o ile nie uzyskał wyraźnej pisemnej zgody Kupującego. Oprócz innych praw, które może posiadać Kupujący, jeśli Sprzedający nie otrzyma uprzedniej zgody Kupującego na stosowną zmianę, Kupujący może niezwłocznie rozpocząć zakup Wyrobów do Produkcji od innego dostawcy i bez poniesienia żadnej odpowiedzialności, a Sprzedający będzie musiał zapłacić wszelkie koszty, jakie Kupujący poniesie w związku z taką zmianą.

5.3. Kontrola jakości Sprzedającego i kontrola Kupującego.

(a) Sprzedający wykona i udokumentuje analizy Wyrobów do Produkcji w wymaganych okresach, aby potwierdzić zgodność Produktu ze Specyfikacjami, ale w żadnym razie nie rzadziej niż raz na zmianę roboczą. Sprzedający dostarczy Kupującemu certyfikat analizy z każdą przesyłką Wyrobów do Produkcji, poświadczający, że Wyroby do Produkcji są zgodne ze Specyfikacją.

(b) W odniesieniu do surowców, Sprzedający:
(i) dostarczy certyfikat analizy w okresach uzgodnionych przez Strony, który będzie zawierać co najmniej analizę rozkładów ziarnowych cząstek Wyrobów do Produkcji, analizę chemiczną i wyniki ogniotrwałych ciężkich cząstek mineralnych (RHM) oraz wszelkie inne testy, które mogą być określone w Umowie, za pomocą reprezentatywnej próbki; oraz (ii) Sprzedający przeprowadzi również badanie ogniotrwałych ciężkich cząstek mineralnych (RHM) i wszelkie inne testy określone w Umowie, po każdym poważniejszym problemie wydobywczym lub zmianie procesu.

(c) Sprzedający, będąc w pełni odpowiedzialny za jakość Wyrobów do Produkcji, będzie przestrzegać procedury kontroli jakości ujawnionej lub podanej Kupującemu, która może być opisana w Umowie („Procedura Kontroli jakości”). Sprzedający nie wprowadzi żadnych modyfikacji do jego Procedury Kontroli Jakości, które mogłyby mieć niekorzystny wpływ na jakość Wyrobów do Produkcji bez uprzedniej pisemnej zgody Kupującego, która nie będzie w nieuzasadniony sposób wstrzymana lub opóźniona. Kupujący może, za uprzednim stosownym powiadomieniem i w normalnych godzinach pracy, wejść na teren obiektów Sprzedającego i przeprowadzić kontrole procesów produkcyjnych Sprzedającego, zbadać Wyroby do Produkcji i potwierdzić, czy Sprzedający postępuje zgodnie z jego Procedurą Kontroli Jakości. Niezależnie od powyższego, Kupujący może wykonać losowe testy Wyrobów do Produkcji otrzymanych od Sprzedającego, aby określić, czy Wyroby do Produkcji są zgodne ze Specyfikacjami i niezwłocznie na żądanie, Sprzedający dostarczy Kupującemu nieodpłatnie próbki Wyrobów do Produkcji do testów.

5.4. Odbiór Wyrobów do Produkcji. Specyfikacje mogą obejmować określoną próbę odbiorczą i w takim przypadku, Kupujący przyjmie Wyroby do Produkcji po pomyślnym wykonaniu próby odbiorczej. Posiadanie lub wykorzystywanie Wyrobów do Produkcji nie stanowi ich odbioru, jeśli przewidziane jest wykonanie próby odbiorczej.

5.5. Kontrola dostarczonych produktów. Kupujący sprawdzi dokumenty wysyłkowe dołączone do każdej przesyłki i powiadomi Sprzedającego o wszelkich

<p>count or Production Good type. Buyer will retain damaged or obviously defective Production Goods for inspection by Seller for a reasonable time after notifying Seller of the damage or obvious defect, or longer if requested by Seller and agreed to by Buyer, and will return such Production Goods to Seller at Seller's request and expense. Production Goods will be delivered with all relevant documents, such as but not limited to the Purchase Order reference, the quantity and type of Production Goods, the quantity of packages, any applicable instruction booklets, technical instructions, as well as accurate and complete customs documents, where required, pursuant to applicable law.</p>	<p>rozbieżnościach w liczbie lub rodzaju Wyboru Produkcyjnego. Kupujący przechowa uszkodzone lub wadliwe Wyroby do Produkcji do kontroli przez Sprzedającego, przez stosowny czas po powiadomieniu Sprzedającego o uszkodzeniu lub oczywistej wadzie, lub przez dłuższy czas, jeśli zażąda tego Sprzedający i uzgodni z Kupującym, i zwróci takie Wyroby do Produkcji Sprzedającemu na życzenie i koszt Sprzedającego. Wyroby do Produkcji zostaną dostarczone ze wszystkimi stosownymi dokumentami, takimi jak między innymi: numer Zamówienia Zakupu, ilość i rodzaj Wyrobów do Produkcji, ilość opakowań, broszury instruktażowe, instrukcje techniczne, a także prawdziwe i kompletne dokumenty celne, jeśli takie są wymagane zgodnie z prawem właściwym.</p>
<p>6. Purchase Price; Payment; Withholding Payment and Taxes.</p>	<p>6. Cena Zakupu; Płatność; Wstrzymanie podatków i płatności.</p>
<p>6.1. Purchase Price. The Purchase Price will be paid in the denomination specified in the Purchase Order or Commercial Agreement and is the full consideration for all of the Seller's obligations and includes all fees and expenses of engineers, consultants and anyone that Seller engages or is in the Seller Group, as well as all materials, supplies, equipment, facilities, fabrication, manufacturing, packaging, administration and management necessary to fulfill Seller's obligations under the Contract. The payment terms are as specified in the Contract, but if no payment terms are stated, the payment terms are net 60 from the date of invoice or such shorter period as required by applicable law.</p>	<p>6.1. Cena Zakupu. Cena Zakupu będzie płatna w walucie określonej w Zamówieniu Zakupu lub Umowie Handlowej i stanowi pełne uwzględnienie wszystkich obowiązków Sprzedającego, obejmuje wszystkie opłaty i wydatki inżynierów, konsultantów i wszelkich innych osób, które Sprzedający zatrudnia, lub które należą do Grupy Sprzedającego, jak również obejmuje wszelkie materiały, dostawy, wyposażenie, pomieszczenia, fabrykację, produkcję, opakowania, administrację i zarządzanie niezbędne do spełnienia zobowiązań Sprzedającego wynikających z Umowy. Terminy płatności określono w Umowie, a w przypadku, gdy takie terminy nie zostały podane, przyjmuje się termin płatności w postaci 60 dni od daty wystawienia faktury lub krótszy, jeśli jest to wymagane właściwe przepisy prawa.</p>
<p>6.2. Withholding Payment. Buyer may withhold or delay all or a part of any payment to Seller, or request reimbursement from Seller, or utilize bank guarantees, insurance guarantees or security deposits (if and as applicable) to the extent necessary to protect itself from a loss on account of: (i) defective portions of the Work not timely remedied; (ii) failure of Seller to make proper payments to its subcontractors; (iii) damage to work of another party caused by a member of Seller Group; (iv) failure of Seller to perform as required by the Contract; or (v) or to the extent of good faith dispute regarding an invoice.</p>	<p>6.2. Wstrzymanie płatności. Kupujący może wstrzymać lub opóźnić całość lub część płatności na rzecz Sprzedającego, lub zażądać odszkodowania od Sprzedającego, skorzystać z gwarancji bankowych, gwarancji ubezpieczeniowych lub kaucji (jeśli mają zastosowanie) w zakresie niezbędnym do ochrony przed stratą ze względu na: (i) nienaprawienie wadliwych części Prac w terminie; (ii) niewypłacenie przez Sprzedającego właściwych kwot na rzecz jego podwykonawców; (iii) szkód w pracach innej strony spowodowanych przez członka Grupy Sprzedającego; (iv) zaniedbania przez Sprzedającego wykonywania obowiązków wymaganych w Umowie; lub (v) lub w zakresie sporu dotyczącego faktury, prowadzonego w dobrej wierze.</p>
<p>6.3. Taxes. Unless the Contract expressly states otherwise, and Buyer provides applicable documentation for any available exemptions from the imposition of taxes, the price(s) shown on the Purchase Order or Commercial Agreement includes all applicable transaction taxes of any kind, including but not limited to sales and use taxes and VAT. Each Party is responsible for the payment of its own income taxes. Payments to Seller, however, may be reduced by income tax withholding where applicable and Seller is responsible for providing Buyer with any required documentation that may reduce the amount of income tax withheld.</p>	<p>6.3. Podatki. Jeśli Umowa nie podaje wyraźnie inaczej, a Kupujący zapewni właściwą dokumentację dla dostępnych zwolnień z nałożenia podatków, ceny podane w Zamówieniu Zakupu lub Umowie Handlowej obejmują wszystkie właściwe podatki z tytułu transakcji, w tym między innymi, podatki obrotowe, podatki z tytułu użytkowania oraz podatki VAT. Każda ze Stron jest odpowiedzialna za płatność podatków z tytułu własnego dochodu. Płatności na rzecz Sprzedającego mogą być jednak pomniejszone o potrącenie podatku dochodowego u źródła, a Sprzedający ma obowiązek dostarczyć Kupującemu wszelką wymaganą dokumentację, która może zmniejszyć kwotę potrąconego podatku dochodowego.</p>
<p>7. Seller's Warranty. Seller warrants to Buyer that the Production Goods and, as applicable, the Production Services: (a) conform precisely to the Specifications and all other requirements of the Contract; (b) are free from defects in</p>	<p>7. Gwarancja Sprzedającego. Sprzedający gwarantuje Kupującemu, że Wyroby do Produkcji i, jeśli dotyczy, Usługi Produkcyjne: (a) są zgodne ściśle ze Specyfikacjami i innymi warunkami Umowy; (b) są wolne od wad w materiale</p>

<p>material and workmanship; (c) are merchantable and fit for the purposes stated in the Contract; (d) are conveyed to Buyer by Seller with good title; and (e) are conveyed to Buyer by Seller free and clear of all liens or security interests (collectively, the “Warranty”).</p> <p>8. Non-Conforming Product.</p> <p>8.1. Rejection of Non-Conforming Product. Buyer may reject any Production Goods that do not satisfy the Warranty by giving verbal notice to Seller. If Buyer rejects Production Goods, then at Buyer’s sole option, in addition to any other rights or remedies to which Buyer may be entitled, Seller will (i) provide conforming Production Goods which may come from another source that is approved by Buyer at no additional charge; (ii) promptly repair the non-conforming Production Goods (if such goods are of the type capable of repair); or (iii) promptly refund the Purchase Price for the non-conforming Production Goods plus transportation costs. Seller is responsible for all of the costs and expenses related to the return of a non conforming shipment and delivery of replacement shipment. Buyer may, at its option, but also at its own risk, knowingly accept a non-conforming shipment, in which case Buyer will be entitled to a reduction of the price of the non-conforming shipment.</p> <p>8.2. Buyer’s Right to Obtain Alternate Supply. If Buyer provides verbal notice of rejection of any Production Goods, Seller will investigate and respond as soon as possible, but no later than 12 hours from the time of that notice, as to whether Seller can provide conforming Production Goods. Buyer may obtain alternate product from another supplier (“Alternate Product”) from the time that Buyer rejects Production Goods until Seller resumes providing conforming Production Goods in a timely manner and the applicable Buyer is satisfied that Seller can consistently provide conforming Production Goods pursuant to the delivery schedule. Buyer may also obtain Alternate Product from another supplier if Seller fails to timely deliver Production Goods. Seller understands and agrees that during any period when Buyer is receiving Alternate Product the applicable Buyer’s obligation to purchase Production Goods from Seller may, at Buyer’s sole option, be reduced without liability to Buyer.</p> <p>8.3. Payment for Alternate Product. In addition to any other rights that Buyer may have, if Buyer obtains Alternate Product as permitted under Section 8.2, Seller will reimburse Buyer for the difference between (i) all costs Buyer incurs in obtaining Alternate Product on an as delivered basis, and (ii) the amount that Buyer would have paid under the Contract for such delivered product. Seller will make payment or reimbursement within 10 days of Buyer’s written notice.</p> <p>8.4. Reimbursement of Direct Costs; No Consequential Damages. If Seller fails to timely deliver Product or delivers non-conforming Product, then Seller will, in addition to complying with the other provisions of this Article 8, reimburse Buyer for the direct costs that Buyer incurs as a</p>	<p>i wykonawstwie; (c) są możliwe do zbycia i przeznaczone do celów podanych w Umowie; (d) są przekazywane Kupującemu z niewadliwym prawem własności; oraz (e) są przekazywane Kupującemu nieodpłatnie, wolne od zastawów lub zabezpieczeń (zwana łącznie „Gwarancją”).</p> <p>8. Niezgodny produkt.</p> <p>8.1. Odrzucenie niezgodnego produktu. Kupujący może odrzucić Wyroby do Produkcji, które nie spełniają Gwarancji za werbalnym powiadomieniem Sprzedającego. Jeśli Kupujący odrzuci Wyroby do Produkcji, to na wyłączne życzenie Kupującego, w uzupełnieniu do wszelkich innych praw lub środków prawnych, do których Kupujący może być uprawniony, Sprzedający (i) dostarczy zgodne Wyroby do Produkcji, które mogą pochodzić z innego źródła zatwierzonego przez Kupującego bez dodatkowych opłat; (ii) niezwłocznie naprawi niezgodne Wyroby do Produkcji (jeśli takie wyroby mogą być naprawione); lub (ii) niezwłocznie zwróci Cenę Zakupu za niezgodne Wyroby do Produkcji plus koszty transportu. Sprzedający odpowiada za wszystkie koszty i wydatki dotyczące zwrotu niezgodnej przesyłki i dostawy zamiennej przesyłki. Kupujący może wedle własnego życzenia i na własne ryzyko, przyjąć niezgodną przesyłkę i w takim przypadku, Kupujący będzie uprawniony do zmniejszenia ceny niezgodnej przesyłki.</p> <p>8.2. Prawo Kupującego do uzyskania alternatywnej dostawy. Jeśli Kupujący zawiadomi werbalnie o odrzuceniu jakichkolwiek Wyrobów do Produkcji, Sprzedający sprawdzi tę sprawę i odpowie jak najszybciej, jednak nie później niż w ciągu 12 godzin od takiego zawiadomienia, w kwestii tego, czy może dostarczyć zgodne Wyroby do Produkcji. Kupujący może pozyskać zamienny produkt od innego dostawcy („Produkt alternatywny”) od czasu, gdy Kupujący odrzuci Wyroby do Produkcji do momentu wznowienia dostawy zgodnych Wyrobów do Produkcji przez Sprzedającego w sposób terminowy i zadowolenia Kupującego, że Sprzedający może stale dostarczać zgodne Wyroby do Produkcji zgodnie z harmonogramem dostawy. Kupujący może również pozyskać Alternatywny Produkt od innego dostawcy, jeśli Sprzedający nie dostarczy Wyrobów do Produkcji na czas. Sprzedający rozumie i zgadza się, że podczas jakiegokolwiek okresu, w którym Kupujący otrzymuje Produkt Alternatywny, stosowne zobowiązanie Kupującego do zakupu Wyrobów do Produkcji od Sprzedającego może, wedle wyłącznego uznania Kupującego, zostać zmniejszone bez odpowiedzialności względem Kupującego.</p> <p>8.3. Płatność za Produkt Alternatywny. Oprócz wszelkich innych praw, które może posiadać Kupujący, jeśli Kupujący uzyska Produkt Alternatywny w sposób zgodny z pkt 8.2, Sprzedający zwróci Kupującemu różnicę pomiędzy (i) wszystkimi kosztami, które Kupujący ponosi uzyskując Produkt Alternatywny w stanie dostarczonym oraz (ii) kwotą, którą Kupujący zapłaciłby zgodnie z Umową za taki produkt. Sprzedający dokona zapłaty lub refundacji w ciągu 10 dni od pisemnego zawiadomienia przez Kupującego.</p> <p>8.4. Zwrot kosztów bezpośrednich; Brak odszkodowania z tytułu szkód wtórnych. Jeśli Sprzedający nie dostarczy Produktu w terminie lub dostarczy Produkt niezgodny, to Sprzedający, działając zgodnie z pozostałymi postanowieniami niniejszego Artykułu 8, zwróci</p>
---	---

result of Seller's failure within 10 days of Buyer's written notice, which may include, but are not limited to, costs and expenses related to the return of a non conforming shipment(s) and for replacement shipment(s), including all delivery and freight costs. Seller will not be responsible for indirect or consequential damages associated with its failure to deliver conforming Product unless such failure arose in connection with (i) the negligence or intentional misconduct of a member of Seller Group or (ii) Seller's decision to supply Product or product substantially similar to the Product to a customer other than the applicable Buyer which contributes to a failure to timely supply Product to Buyer.

9. Indemnity. Seller is responsible for the actions of Seller Group. Seller will indemnify Buyer and, its parent, subsidiaries and affiliates, directors, officers, agents and employees (the "Buyer Indemnitees"), and hold them harmless against any claim, damage, liability, cost, and other loss of any kind whatsoever (including fees and expenses of attorneys) for personal injury or damage to property caused by Seller Group in connection with the Contract or other Work performed in connection with these Terms. This indemnity survives the termination of the Contract and these Glass Production Terms.

10. On-Site Work. To the extent that a member of Seller Group enters the Buyer's premises or facility in connection with the Production Goods purchased by Buyer, Seller agrees to the following:

10.1. Quality & Safety: (a) all of the Work will be of the highest quality and conform to the best practices in the relevant industry. The Work will comply with all applicable laws, including, without limitation, applicable local building codes. Seller will provide reasonable support as requested by Buyer to address and correct quality concerns and Buyer may hold Seller responsible for costs associated with quality-issue investigation and containment to the extent caused by Seller's acts or omissions. (b) Seller will cause Seller Group to follow all of the safety requirements and procedures of the applicable Buyer premises and facility and will establish and enforce appropriate safety, health and work procures for the jobs being performed and will comply, and will cause Seller Group to comply, with all applicable safety laws, rules and regulations. Seller is responsible for the safety of all members of Seller Group and those affected by the actions of Seller Group.

10.2. Seller Personnel & Plant Conduct. (a) Seller will retain or employ only qualified personnel in the performance of the Work. Unless the Specifications or Purchase Order

bepośrednie koszty, które Kupujący poniesie w wyniku zaniedbania Sprzedającego, w ciągu 10 dni od pisemnego zawiadomienia przez Kupującego, które to koszty mogą obejmować, między innymi, koszty i wydatki związane ze zwrotem niezgodnych przesyłek, a także koszty z tytułu przesyłek zastępczych, w tym koszty dostawy i frachtu. Sprzedający nie będzie odpowiedzialny za pośrednie i wynikowe szkody związane z niedostarczeniem przez niego zgodnego Produktu, chyba że taka sytuacja ma miejsce w związku z (i) zaniedbaniem lub umyślnym niewłaściwym postępowaniem członka Grupy Sprzedającego lub (ii) decyzją Sprzedającego o dostawie Produktu lub produktu znacząco podobnego do Produktu, do klienta innego niż właściwy Kupujący, co przyczynia się do niedostarczenia Kupującemu Produktu w terminie.

9. Zwolnienie z odpowiedzialności. Sprzedający odpowiada za działania Grupy Sprzedającego. Sprzedający zabezpieczy Kupującego, a także jego spółki macierzyste, spółki zależne, spółki powiązane, dyrektorów, przedstawicieli, powierników i pracowników („Zabezpieczone osoby Kupującego”) i zwolni je z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń, odszkodowań, zobowiązań, kosztów lub strat jakiegokolwiek rodzaju (obejmujących opłaty i wydatki adwokatów), z tytułu szkód osobistych lub majątkowych wywołanych przez Grupę Sprzedającego w związku z Umową lub innymi Pracami wykonywanymi w związku z niniejszymi Warunkami. Takie zabezpieczenie zachowuje ważność po rozwiązaniu Umowy i niniejszych Warunków Produkcji Szklą.

10. Prace na terenie obiektu. W zakresie, w jakim członek Grupy Sprzedającego wchodzi na teren obiektu lub zakład Kupującego w związku z Wyrobami do Produkcji zakupionymi przez Kupującego, Sprzedający zgadza się na poniższe:

10.1. Jakość i bezpieczeństwo: (a) całość Prac będzie odznaczać się najwyższą jakością i zgodnie z najlepszymi praktykami w danej branży. Prace będą zgodne z wszystkimi stosownymi przepisami, w tym bez ograniczeń, zgodne z właściwym lokalnym prawem budowlanym. Sprzedający zapewni stosowne wsparcie zgodnie z żądaniem Kupującego, aby rozwiązać i skorygować problemy jakościowe, a Kupujący może pociągnąć Sprzedającego do odpowiedzialności za koszty związane z badaniem i usuwaniem problemów jakościowych w stopniu spowodowanym działaniami lub zaniedbaniami Sprzedającego. (b) Sprzedający dopilnuje, aby Grupa Sprzedającego przestrzegała wszystkich wymogów jakości i procedur obowiązujących na terenie i w zakładzie Kupującego, a także ustali i wdroży stosowne procedury BHP dla wykonywanych prac i będzie działać zgodnie, oraz dopilnuje, aby Grupa Sprzedającego działała zgodnie, z wszystkimi obowiązującymi przepisami, zasadami i regulacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Sprzedający odpowiada za bezpieczeństwo wszystkich członków Grupy Sprzedającego oraz osób, na które wpływają działania Grupy Sprzedającego.

10.2. Personel Sprzedającego i kierowanie zakładem. (a) Sprzedający utrzyma lub zatrudni tylko wykwalifikowany personel do wykonywania Prac. Sprzedający wybierze

<p>require the use of specific subcontractors, Seller will select its own subcontractors. Seller will provide to Buyer the name of each subcontractor that Seller will use in the Work promptly upon Buyer's request. At Buyer's request, Seller will replace any of its on-site employees, agents or subcontractors who fail to follow applicable laws or rules or polices applicable to the Buyer's premises or facilities. (b) Seller must follow, and must cause the members of Seller Group to follow, Buyer's personal conduct policies, including but not limited to Buyer's Policy Against Harassment while dealing with Buyer employees or agents. The following are not permitted in a Buyer facility or at Buyer's premises at any time: weapons; drugs or alcohol; private radio transmissions; aluminum cans; smoking; short pants; bare shoulders; open toe shoes; or torn pants or shirts or other clothing or hairstyles presenting a safety hazard. The determination of a safety hazard will be made solely by Buyer's health and safety manager. (c) Seller will, and will cause Seller Group to, conduct the Work so as not to interfere with Buyer's general operations or with other contractors that may be at the Buyer's location. Buyer or its designee will coordinate the activities of its own employees and each contractor it hires. Seller will, and will cause Seller Group to, participate with Buyer and other contractors by reviewing and coordinating schedules.</p>	<p>własnych podwykonawców, chyba że Specyfikacje lub Zamówienie Zakupu będzie wymagać wybrania określonych podwykonawców. Niezwłocznie na żądanie Kupującego, Sprzedający poda Kupującemu nazwisko każdego podwykonawcy, którego Sprzedający wykorzysta do wykonywania Prac. Na żądanie Kupującego, Sprzedający zastąpi jakiegokolwiek z jego pracowników, przedstawicieli lub podwykonawców, którzy nie będą przestrzegać właściwych przepisów, zasad lub polityki obowiązującej na terenie lub w zakładzie Kupującego. (b) Sprzedający musi przestrzegać i dopilnować, aby Grupa Sprzedającego przestrzegała, polityki postępowania Kupującego, w tym między innymi Polityki Kupującego Przeciwno Prześladowaniu, podczas pracy z pracownikami lub przedstawicielami Kupującego. Poniższe przedmioty są w każdym przypadku niedozwolone na terenie zakładu Kupującego: broń; narkotyki i alkohol; prywatne nadajniki radiowe; puszki aluminiowe; papierosy; krótkie spodenki; odkryte ramiona; buty z odsłoniętymi palcami; podarte spodnie lub koszulki, lub inna odzież i fryzury stanowiące zagrożenie dla bezpieczeństwa. Określenie zagrożenia dla bezpieczeństwa zostanie wykonane wyłącznie przez kierownika BHP Kupującego. (c) Sprzedający i Grupa Sprzedającego będą wykonywać Prace tak, aby nie ingerowały w ogólne operacje Kupującego lub w działania pozostałych wykonawców, którzy mogą znajdować się w lokalizacji Kupującego. Kupujący lub wyznaczona przez niego osoba będą koordynować działania swoich pracowników i każdego wykonawcy, który jest zatrudniony przez Kupującego. Sprzedający i Grupa Sprzedającego będzie uczestniczyć wraz z Kupującym i innymi wykonawcami w sprawdzaniu i koordynacji harmonogramów.</p>
<p>10.3. Immigration and Labor. If Seller uses employees and contractors for the Production Services that are not citizens of the country of Buyer's facility, Seller will be responsible to ensure that all applicable immigration and labor requirements are met for its employees and contractors, and that its contractors are appropriately licensed to provide the relevant Production Services. Seller will defend, indemnify and as applicable reimburse Buyer for any liability incurred by Buyer in connection with such non-compliance. Buyer will have the right to control the defense of any claim made against Buyer.</p>	<p>10.3. Praca i imigracja. Jeśli Sprzedający korzysta z pracowników i wykonawców do wykonywania Usług Produkcyjnych, którzy nie są obywatelami kraju, w którym znajduje się zakład Kupującego, to Sprzedający odpowiada za spełnienie wszystkich stosownych wymogów imigracyjnych i pracowniczych przez jego pracowników i wykonawców, jak również za to, że jego wykonawcy posiadają stosowne uprawnienia do wykonywania takich Usług Produkcyjnych. Sprzedający obroni, zabezpieczy i jeśli to właściwe, zwróci Kupującemu koszty, które Kupujący poniósł w związku z takim nieprzeprzeganiem. Kupujący będzie miał prawo zarządzać obroną roszczenia wytoczonego przeciwko Kupującemu.</p>
<p>10.4. Seller's Insurance. Unless the Contract specifically provides otherwise, Seller will provide the insurance coverage for Seller and members of Seller Group involved in the Work or in supporting the Work as listed in Attachment A.</p>	<p>10.4. Ubezpieczenie Sprzedającego. Jeżeli Umowa nie określa inaczej, Sprzedający zapewni ochronę ubezpieczeniową Sprzedającemu oraz członkom Grupy Sprzedającego, którzy biorą udział lub pomagają w wykonywaniu Prac podanych w Załączniku A.</p>
<p>11. Intellectual and Industrial Property.</p>	<p>11. Własność intelektualna i własność przemysłowa.</p>
<p>11.1. Non-Infringement. Seller represents, warrants and agrees that the Production Services, Production Goods (including all components of the Production Services and Production Goods) and any other materials (including any designs, drawings, and Documentation) provided under the Contract do not and will not violate or infringe any United States or foreign patent, trademark, copyright, trade secret,</p>	<p>11.1. Nienaruszalność. Sprzedający oświadcza, gwarantuje i zgadza się, że Usługi Produkcyjne, Wyroby do Produkcji (w tym wszystkie komponenty Usług Produkcyjnych i Wyrobów do Produkcji) oraz wszelkie inne materiały (w tym wszelkie projekty, rysunki i Dokumentacja) zapewnione w ramach Umowy nie będą naruszać jakichkolwiek patentów Stanów Zjednoczonych lub patentów</p>

<p>trade name or other intellectual or proprietary right, except to the extent that the infringement necessarily arises from the Specifications that Buyer provided to Seller. Seller further warrants that it possesses, and agrees that until transfer to Buyer it will at all times possess, good and marketable title to the Work, free and clear of any liens or other encumbrances (other than the security interest granted by the Seller to Buyer).</p>	<p>zagranicznych, znaków handlowych, praw autorskich, tajemnic handlowych, nazw handlowych lub innych praw intelektualnych lub własnościowych, za wyjątkiem zakresu w jakim naruszenie w sposób konieczny wynika ze Specyfikacji, którą Kupujący dostarczył Sprzedającemu. Sprzedający ponadto gwarantuje, że posiada i będzie posiadać do momentu przekazania Kupującemu, dobry i zbywalny tytuł do Prac, wolny od wszelkich zastawów lub innych obciążeń (innych niż zabezpieczenie udzielone Kupującemu przez Sprzedającego).</p>
<p>11.2. IP Indemnity. Seller will defend, indemnify and hold harmless Buyer and its Indemnitees against any Losses arising out of any claim that the Work, Buyer's use of the Work or Buyer's sale of products manufactured using the Work infringes any patent, copyright, trademark or other intellectual or industrial property right. This indemnity will survive the acceptance of and payment for the Work, the expiration of the Warranty covering the Work, and any expiration or termination of the Contract. If use of the Work or any part of the Work is enjoined (including due to, without limitation, infringement by the Production Good of any patent, copyright, trademark or other intellectual or industrial property right or Seller's failure to have valid licenses to produce or manufacture the Production Goods), then Seller will at its own expense and at its option, but in addition to any other remedy to which Buyer may be entitled, do the following: (i) obtain for Buyer the right to use the Work and to sell products manufactured using the Work; (ii) modify the Work so that it becomes non-infringing and meets the Specification and other requirements set out in the Contract; or (iii) procure and deliver to Buyer alternate Work that meets the requirements of the Contract so that Buyer has the right to use and to sell products made with alternate Work, on the condition that the provisions of this Section 9.2 will continue to apply to the alternate Work.</p>	<p>11.2. Zwolnienie z odpowiedzialności. Sprzedający obroni, zabezpieczy i zwolni z odpowiedzialności Kupującego oraz jego Osoby zabezpieczone z tytułu jakichkolwiek Strat wynikających z roszczenia, z którego wynika, że wykorzystanie Prac przez Kupującego lub sprzedaż produktów wytworzonych przy użyciu Prac narusza jakikolwiek patent, prawo autorskie, znak handlowy lub inne prawa własności intelektualnej lub przemysłowej. Takie zabezpieczenie będzie ważne nadal po odbiorze i zapłacie za Prace, po wygaśnięciu Gwarancji obejmującej Prace oraz po wygaśnięciu lub rozwiązaniu Umowy. Jeśli wykorzystywanie Prac lub jakiegokolwiek części Prac jest zabronione (w tym, bez ograniczeń, naruszenie przez Wyrób Produkcyjny jakiegokolwiek patentu, prawa autorskiego, znaku handlowego lub innego prawa własności intelektualnej lub przemysłowej, lub nieposiadanie przez Sprzedającego ważnych licencji na produkcję i wytwarzanie Wyrobów do Produkcji), to Sprzedający, na własny koszt i wedle własnego uznania, oprócz każdego innego środka, do którego Kupujący może być uprawniony, postąpi w następujący sposób: (i) uzyska dla Kupującego, prawo do wykorzystywania Prac i sprzedaży produktów wytworzonych przy wykorzystaniu Prac; (ii) zmodyfikuje Prace w taki sposób, aby nie naruszały one Umowy i spełniały Specyfikację i inne wymogi określone w Umowie; lub (iii) zamówi i dostarczy Kupującemu Prace alternatywne, które spełniają warunki Umowy, aby Kupujący mógł wykorzystywać i sprzedawać produkty wytworzone przy użyciu Prac alternatywnych, pod warunkiem, że do takich Prac alternatywnych będą mieć zastosowanie postanowienia pkt 9.2.</p>
<p>12. Compliance with laws.</p>	<p>12. Zgodność z przepisami.</p>
<p>12.1. Applicable Laws. (i) The Work and any goods supplied in connection with the Work must comply with all applicable federal, state, and local laws, rules, and regulations (including but not limited to those related to safety and the environment) where the Production Goods will be located, and the Production Services performed. The Work must be free of ozone depleting materials and asbestos. If Seller believes that any deviation from the Specifications or SOW is necessary to meet legal or regulatory requirements, it will notify Buyer in writing and obtain Buyer's instructions before acting. Unless the Contract expressly states otherwise, Seller will obtain all necessary permits. (ii) Each member of Seller Group will at all times comply fully with all applicable laws and regulations in its performance of the Contract, including but not limited to safety and the environment, and will neither take nor refrain from taking any action impermissible, penalized, and/or that could result in liability for either Buyer</p>	<p>12.1. Obowiązujące przepisy. (i) Prace i wszelkie wyroby dostarczone w związku z Pracami, muszą być zgodne z wszelkimi przepisami, zasadami i regulacjami federalnymi, państwowymi i lokalnymi (w tym między innymi przepisami, zasadami i regulacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony środowiska), które obowiązują w miejscu właściwym dla Wyrobów do Produkcji i w miejscu wykonywania Usług Produkcyjnych. Prace muszą być wolne od materiałów niszczących warstwę ozonową oraz azbestu. Jeśli Sprzedający uważa, że jakiegokolwiek odchylenie od Specyfikacji lub Zakresu Prac jest niezbędne do spełnienia wymogów prawnych lub regulacyjnych, powiadomi on Kupującego o tym na piśmie i uzyska instrukcje Kupującego przed podjęciem dalszych działań. Jeśli Umowa nie stanowi wyraźnie inaczej, Sprzedający otrzyma wszelkie niezbędne zezwolenia. (ii) Każdy członek Grupy Sprzedającego będzie zawsze działał zgodnie z wszystkimi stosownymi przepisami</p>

or Seller under applicable law, including the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, the OECD Anti-Bribery Convention or any other applicable anti-bribery law or treaty, or those regulations maintained by the U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (31 C. F. R. Chapter V) ("OFAC") or the U.S. Commerce Department's Bureau of Industry and Security (15 C.F.R. Parts 730 et. Seq.). Seller's breach, or the breach by a member of Seller's Group, of the preceding sentence constitutes cause for immediate termination of the Contract and any or all Purchase Orders.

(iii) Upon request, Seller must provide to Buyer a set of shipping documents and information including but not limited to the Country of Origin (COO) certificates and the appropriate export classification codes including, if applicable, the Export Control Classification Number (ECCN) and the Harmonized Tariff Codes of each and every one of the Production Goods (including Production Goods that may be provided as part of Production Services performed) supplied pursuant to a Contract, including in sufficient detail to satisfy applicable trade preferential or customs agreements, if any. Upon request, Seller agrees to trace and certify, or, if Seller does not manufacture the Production Goods, to require the manufacturer of the Production Goods to trace and certify, the country of origin of products purchased by Seller and to promptly provide Buyer with such documents and certificates. In all cases where Seller is acting as the exporter, Seller must also provide the COO and export classification information to Buyer via the packing list and the customs invoice, and Seller is responsible for obtaining any required licenses or other approvals from the applicable customs authorities. (iv) Seller will not purchase materials from any country sanctioned by OFAC. Please consult <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> for the latest list. Seller will also communicate and hold all tiers of its supply chain to these same standards. (vi) Seller certifies that it's business and supply chain is maintained in a lawful and socially responsible way including, among other things, that neither human trafficking nor slavery or forced labor takes place in any part of Seller's business, and that Seller does not use slavery or forced labor in any of its forms, including human trafficking. (vii) During the term of these Glass Production Terms or a Contract and, in each case, for 5 years after, Buyer and Guardian have the right, upon reasonable notice and during normal business hours, to audit and review Seller's records in relation to Seller's compliance with this paragraph. (viii) Where the Production Goods and/or Production Services procured by Buyer from Seller are in support of a U.S. Government end customer or an end customer funded in whole or part by the U.S. Government (or any state or municipal government that have any required additional terms), the additional terms, including FAR (Federal Acquisition Regulations), DFAR (Defense Federal Acquisition Regulations), C-TPAT (Customs-Trade Partnership Against Terrorism), EU AEO (Authorized Economic Operator) requirements apply to the Contract. Seller acknowledges and agrees that it will comply with such terms if applicable and covenants that it has not been declared ineligible to contract with the U.S. Government or an end customer funded in whole or part by the U.S. Government, any state government, or municipality.

i regulacjami podczas wykonywania Umowy, obejmujące między innymi przepisy i regulacje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska, i nie będzie podejmować jakichkolwiek działań, które są niedopuszczalne, obłożone karą, lub działań, które mogą skutkować pociągnięciem Kupującego lub Sprzedającego do odpowiedzialności na mocy stosownych przepisów prawa, w tym na mocy Ustawy o zagranicznych praktykach korupcyjnych, Konwencji antykorupcyjnej OECD lub jakiegokolwiek innej stosownej ustawy lub umowy antykorupcyjnej lub regulacjom utrzymywanym przez Urząd Kontroli Aktywów Zagranicznych Departamentu Skarbu USA (31 C. F. R. Rozdział V) („OFAC”) lub Biuro Przemysłu i Bezpieczeństwa Amerykańskiego Departamentu Handlu (15 C.F.R. części 730 i nast.). Naruszenie przez Sprzedającego lub któregośkolwiek z członków Grupy Sprzedającego, poprzedniego postanowienia stanowi powód dla niezwłocznego rozwiązania Umowy oraz wszystkich lub niektórych Zamówień Zakupu. (iii) Na żądanie, Sprzedający dostarczy Kupującemu komplet dokumentów wysyłkowych i informacji, obejmujący między innymi świadectwa kraju pochodzenia (COO) oraz stosowne kody klasyfikacji eksportu w tym, jeśli dotyczy, numery klasyfikacji eksportowej (ECCN) oraz zharmonizowane kody taryfowe dla każdego Wyboru Produkcyjnego z osobna (w tym dla Wyrobów do Produkcji, które mogą być dostarczone w ramach wykonywanych Usług Produkcyjnych) dostarczonych zgodnie z Umową, w tym z podaniem odpowiednich szczegółów w celu spełnienia stosownych umów preferencyjnych lub celnych, jeśli takie zostały zawarte. Na żądanie, Sprzedający zgadza się śledzić i poświadczyć, lub jeśli Sprzedający nie wytwarza Wyrobów do Produkcji, Sprzedający zażąda od producenta Wyrobów do Produkcji, śledzenia i poświadczenia kraju pochodzenia produktów zakupionych przez Sprzedającego oraz niezwłocznego dostarczenia takich dokumentów i certyfikatów Kupującemu. We wszystkich przypadkach, w których Sprzedający występuje jako eksporter, Sprzedający musi również dostarczyć Kupującemu świadectwo kraju pochodzenia i informacje klasyfikacji eksportowej za pomocą listy pakowej i faktury celnej, a ponadto Sprzedający jest odpowiedzialny za uzyskanie wszelkich wymaganych licencji lub zezwoleń od stosownych organów celnych. (iv) Sprzedający nie zakupi materiałów z jakiegokolwiek kraju, który jest objęty sankcją Urzędu Kontroli Aktywów Zagranicznych (OFAC). Prosimy odwiedzić stronę <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, aby zapoznać się z najnowszą listą. Ponadto, Sprzedający przekaże takie standardy wszystkim szczeblom jego łańcucha dostaw i dopilnuje, aby były one przestrzegane. (iv) Sprzedający poświadcza, że jego działalność i łańcuch dostaw prowadzone są w sposób zgodny z prawem i społecznie odpowiedzialny, w tym między innymi, poświadcza, że w żadnej części jego spółki nie dochodzi do handlu ludźmi, pracy niewolniczej lub pracy przymusowej, a także poświadcza, że nie stosuje pracy niewolniczej lub przymusowej w żadnej formie, w tym nie stosuje handlu ludźmi. (vii) Podczas obowiązywania niniejszych Warunków Produkcji Szkła lub Umowy, i w każdym przypadku, przez 5 lat po tym okresie, Kupujący i Guardian mają prawo, za stosownym powiadomieniem

<p>12.2. Conflict Minerals.</p> <p>(a) Seller agrees to timely respond, following a reasonable due diligence inquiry, to any requests made by, or on behalf of, Buyer or Guardian for information on the source and chain of custody of any Conflict Minerals (as defined below) necessary to the functionality or production of the Production Goods supplied by Seller to Buyer. In order to comply with this section 12.2, Seller must either (i) register its organization with iPoint Conflict Minerals Program (IPCMP) at: http://www.conflict-minerals.com and submit online all requested information, or (ii) complete the Electronic Industry Citizenship Coalition® and Global e-Sustainability Initiative (EICC-GeSI) template at: www.conflictreesmelter.org and submit all requested information to the requesting party. If Seller is a smelter, Seller also agrees to comply with the Conflict-Free Smelter Program protocols developed by EICC-GeSI. As used above, the term “Conflict Minerals” means columbite-tantalite, cassiterite, wolframite and gold ores – which are refined into tantalum, tin, tungsten and gold, respectively, or other minerals or compounds that may be designated in the future by the U.S. Secretary of State.</p> <p>(b) Seller understands and acknowledges that any information provided pursuant to this Section 12.2 may be provided by Buyer to its customers and may be used by Buyer’s customers to comply with their reporting obligations under the Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (the “Act”), including filing a Form SD and Conflict Minerals Report with the U.S. Securities and Exchange Commission, and Seller will (i) ensure that the information provided in this regard is current, accurate and complete, to the best of its knowledge and belief, as of the</p>	<p>i w normalnych godzinach pracy, do audytu i sprawdzenia dokumentacji Sprzedającego w odniesieniu do przestrzegania przez Sprzedającego postanowień tego punktu.</p> <p>(viii) W przypadku, gdy Wyroby do Produkcji i/lub Usługi Produkcyjne zamówione są przez Kupującego od Sprzedającego na rzecz klienta docelowego w postaci Rządu USA lub klienta docelowego, który jest finansowany w części lub w całości przez Rząd USA (lub jakiegokolwiek samorząd gminny lub stanowy, który posiada wymagane dodatkowe warunki), do Umowy będą mieć zastosowanie dodatkowe warunki, w tym FAR (federalne prawo zamówień rządowych), DFAR (federalne prawo zamówień rządowych dla obronności), C-TPAT (partnerstwo branży handlowej i celnej przeciw terroryzmowi) oraz EU AEO (status upoważnionego przedsiębiorcy). Sprzedający zobowiązuje się przestrzegać takich warunków, jeśli mają one zastosowanie, i porozumień, a ponadto potwierdza, że nie został uznany za niekwalifikującego się do zawierania umów z Rządem USA lub klientem końcowym finansowanym w części lub w całości przez Rząd USA, rząd stanowy lub gminny.</p> <p>12.2. Minerale z regionów ogarniętych konfliktami.</p> <p>(a) Sprzedający zobowiązuje się odpowiadać terminowo, po stosownym zapytaniu w sprawie analizy due diligence, na wszelkie żądania składane przez lub w imieniu Kupującego lub Guardian, uzyskania informacji na temat źródła i kontroli pochodzenia wszelkich minerałów z regionów ogarniętych konfliktami (określonych poniżej) niezbędnych dla funkcjonalności lub produkcji Wyrobów do Produkcji dostarczonych Kupującemu przez Sprzedającego. W celu zapewnienia zgodności z pkt 12.2, Sprzedający musi albo (i) zarejestrować swoją organizację za pomocą programu iPoint Conflict Minerals (IPCMP) pod adresem: http://www.conflict-minerals.com i przesłać wszystkie wymagane informacje drogą internetową, lub (ii) wypełnić szablon Koalicji Odpowiedzialności Społecznej Przemysłu Elektronicznego (Electronic Industry Citizenship Coalition®) i Globalnej Inicjatywy Zrównoważonego Rozwoju (Global e-Sustainability Initiative) (EICC-GeSI) na stronie: www.conflictreesmelter.org i przesłać wszystkie wymagane informacje stronie wzywającej. Jeśli Sprzedający prowadzi działalność hutniczą, Sprzedający zgadza się również przestrzegać protokołów programu hutniczego bez konfliktów opracowanych przez EICC-GeSI. Zgodnie z powyższym użyciem, termin „minerały z regionów ogarniętych konfliktami” oznacza kolumbit-tantalit, kasyteryt, wolframit i rudy złota - które są rafinowane odpowiednio w tantal, cynę, wolfram i złoto lub inne minerały lub związki, które mogą być w przyszłości oznaczone przez Sekretarza Stanu USA.</p> <p>(b) Sprzedający rozumie i przyjmuje do wiadomości, że wszelkie informacje dostarczone zgodnie z pkt 12.2 mogą być dostarczane przez Kupującego jego klientom i wykorzystywane przez klientów Kupującego do wypełnienia ich obowiązków sprawozdawczych wynikających z Ustawy o reformach i ochronie konsumentów Dodd-Frank Wall Street („Ustawa”), obejmujących obowiązek złożenia Formularza SD i Raportu Minerałów z regionów ogarniętych konfliktami w Amerykańskiej Komisji Papierów Wartościowych i Giełd, a Sprzedający (i) zapewni, że informacje podane w tym</p>
--	--

<p>date of submission, (ii) update such information in a timely manner if the status of any Product supplied by Seller to Buyer changes during Seller's performance of the Contract, and (iii) retain all necessary documentation to support the information provided in response to Buyer's request.</p> <p>(c) Seller agrees to include substantially the same requirements set forth in 12.2 (a) – (c) above in each contract with any of its sub-suppliers that provide any material or sub-component incorporated into Production Goods supplied to Buyer.</p> <p>12.3. Compliance with Environmental Laws and Regulations. Seller is required to comply with applicable local, regional, national and international regulations, regarding Production Goods sold to Buyer regardless of whether the substances composing the Production Goods are supplied to be used on their own, in preparations (also called mixtures), in articles or in their packaging, which may include, but is not limited to the European REACH regulations 1907/2006, the European Regulation (CE) 1272/2008 on the classification labeling and packaging of substances and mixtures (CLP Regulation).</p> <p>13. Term, Default, and Remedies.</p> <p>13.1. Term. These Glass Production Terms are effective on the Effective Date and, unless earlier terminated as specifically set forth in these Glass Production Terms, will continue in effect until terminated by a Party upon at least 30 days' prior written notice to the other Party (the "Term"). The foregoing notwithstanding, any termination of these Glass Production Terms or a Contract by Seller will have no effect on any then-ongoing Work unless otherwise instructed by Buyer in writing. Buyer may terminate a Contract, or any Work covered by a Contract, as set forth in these Glass Production Terms.</p> <p>13.2. Default. TIMELINESS IN GOODS PROCUREMENT AND SERVICE DELIVERY IS ESSENTIAL TO BUYER'S BUSINESS AND TIME IS OF THE ESSENCE UNDER THE CONTRACT. Seller will be in default under the Contract if Seller: (a) fails to deliver the Production Goods or Production Services as required by the Contract; or (b) files for bankruptcy or insolvency, admits in writing Seller's inability to pay its debts as they fall due, makes an assignment for or to the benefit of creditors, or consents to the appointment of a receiver; or (c) has an involuntary bankruptcy petition filed against Seller or a receiver appointed for Seller or Seller's property, and such filing or petition is not vacated within 60 days; or (d) stops or announces Seller's intention to stop conducting business as a going concern or doing work of the same kind as the Work, or</p>	<p>zakresie są aktualne, dokładne i kompletne, zgodnie z jego najlepszą wiedzą i przekonaniem, na dzień przekazania, (ii) zaktualizuje takie informacje w odpowiednim czasie, jeśli status jakiegokolwiek Produktu dostarczonego przez Sprzedającego Kupującemu zmieni się w trakcie wykonywania Umowy przez Sprzedającego, oraz (iii) zachowa całą niezbędną dokumentację na poparcie informacji dostarczonych w odpowiedzi na prośbę Kupującego.</p> <p>(c) Sprzedający zgadza się na zawarcie zasadniczo takich samych wymogów, określonych w punkcie 12.2 (a) - (c) powyżej w każdej umowie zawartej z jej poddostawcami, którzy dostarczają materiały lub wtórne komponenty włączone w Wyroby do Produkcji dostarczone Kupującemu.</p> <p>12.3. Zgodność z przepisami i regulacjami środowiskowymi. Sprzedający musi postępować zgodnie ze stosownymi lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i międzynarodowymi przepisami dotyczącymi Wyrobów do Produkcji sprzedawanych Kupującemu, niezależnie od tego, czy substancje składające się na Wyroby do Produkcji są dostarczane w celu użytkowania w aktualnej formie, jako preparaty (zwane również mieszkami), w wyrobach lub w ich opakowaniach, które to przepisy mogą obejmować, między innymi, regulacje europejskie REACH 1907/2006, Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin (Rozporządzenie CLP).</p> <p>13. Termin, naruszenie i środki prawne.</p> <p>13.1. Termin. Niniejsze Warunki Produkcji Szkła zaczynają obowiązywać w dniu wejścia w życie, chyba że zostały wcześniej anulowane jak określono szczegółowo w Warunkach Produkcji Szkła, i będą nadal obowiązywać do momentu rozwiązania przez Stronę za co najmniej 30-dniowym uprzednim pisemnym powiadomieniem drugiej Strony („Termin”). Powyższe niezależnie od rozwiązania niniejszych Warunków Produkcji Szkła lub Umowy przez Sprzedającego, nie będzie mieć wpływu na trwające w danej chwili Prace, jeśli Kupujący nie poinformował inaczej na piśmie. Kupujący może rozwiązać Umowę lub jakąkolwiek Pracę objętą Umową w sposób określony w niniejszych Warunkach Produkcji Szkła.</p> <p>13.2. Naruszenie Umowy. TERMINOWOŚĆ W DOSTAWIE TOWARÓW I DOSTAWA USŁUG JEST ISTOTNA DLA DZIAŁALNOŚCI KUPUJĄCEGO, A TERMINY PODANE W UMOWIE MAJĄ CHARAKTER OSTATECZNY. Sprzedający naruszy warunki Umowy, jeśli Sprzedający: (a) nie dostarczy Wyrobów do Produkcji lub Usług Produkcyjnych zgodnie z warunkami Umowy; lub (b) złoży wniosek o upadłość lub niewypłacalność, przyzna na piśmie swoją niezdolność do spłaty długów, gdy stają się one wymagalne, dokona cesji dla lub na rzecz wierzycieli lub zgodzi się na powołanie syndyka masy upadłościowej; lub (c) wystąpiono z wnioskiem o upadłość przeciwko Sprzedającemu lub syndyka wyznaczonego dla Sprzedającego lub jego majątku, i taki wniosek nie został przełożony na późniejszy termin w ciągu 60 dni; lub</p>
--	--

Seller abandons the Work; or (e) breaches a provision of the Contract, other than a breach of the type specified in Section 13.2(a), and the breach is not cured within 10 days after Seller receives written notice of the breach, if such breach is capable of being cured. The foregoing notwithstanding, there is no cure period for breaches involving safety, the environment or failure to comply with the requirements of Section 12.

13.3. Consequences of Default. If Seller is in default as provided above, Buyer may, in its sole discretion and in addition to any other remedies to which it may be entitled, do one or both of the following: (a) terminate the Contract or the applicable Work, or any or all of them, and take possession of the Work and materials that may have been purchased for the Work, and pay to Seller the amount (if any) equal to the lesser of (i) the fair value of the Work performed and (ii) the Purchase Price, less all costs incurred on account of the default (including without limitation costs for internal personnel and reasonable overhead) of completing the Work per the Work Schedule – in either case less all sums paid under the Contract, and to recover any sums paid in excess of that amount; and (b) recover damages for breach of contract and default.

13.4. Termination by Guardian for Convenience. Buyer may terminate a Contract or any Work under a Contract for any reason by delivering written notice to Seller at least 5 days before the effective date of termination. After receiving notice, Seller will terminate the applicable Work as follows: (i) terminate all orders and subcontracts chargeable to the Work that may be terminated without cost, (ii) terminate and settle, subject to Buyer's approval, other orders and subcontracts that were entered into solely in connection with the Work where the cost of settlement will be less than costs incurred if the work is completed, (iii) transfer to Buyer, per Buyer's instructions only, all materials, supplies, work in process, facilities, equipment, machinery or tools Seller has acquired in connection with the Work and for which Seller has been paid, and (iv) transfer to Buyer all documentation and information related to the Work in the format requested by Buyer. Upon termination and Seller's compliance with the above requirements, to the extent that Buyer has not already paid for such items, Buyer will reimburse Seller for: (i) the portion of the Work Seller has completed, plus (ii) the cost of the material already delivered to Buyer's site, plus (iii) the cost of bona fide, irrevocable orders that Seller has placed specifically for the Work before termination, which costs will be paid after the materials are delivered to Buyer's site or such other site specified by Buyer. Seller must submit its reimbursement request to Buyer in writing, with a reasonably detailed explanation of amounts requested to be reimbursed, and Buyer's approval of such request, which will not be unreasonably withheld, conditioned, or delayed, is required before Buyer is obligated to reimburse Seller for such costs.

(d) zakończy lub ogłosi zamiar zakończenia prowadzenia działalności przy założeniu kontynuowania działalności lub zakończy wykonywanie prac tego samego typu co Prace lub Sprzedający porzuca wykonywanie Prac; lub (e) narusza postanowienie Umowy, przy czym takie naruszenie jest innego typu niż określono w punkcie 13.2(a), i nie zostaje usunięte w ciągu 10 dni po otrzymaniu przez Sprzedającego pisemnego zawiadomienia o naruszeniu, jeśli takie naruszenie może być usunięte. Niezależnie od powyższego, nie ma okresu usunięcia naruszeń dla naruszeń obejmujących bezpieczeństwo, środowisko lub niezgodność z wymogami pkt 12.

13.3. Skutki naruszenia. Jeśli Sprzedający narusza Umowę jak powyżej, Kupujący może według własnego uznania i oprócz innych środków prawnych, do których ma prawo, postąpić w jeden lub oba z poniższych sposobów: (a) rozwiązać Umowę lub stosowne Prace, wszystkie lub jakiegokolwiek z nich, i przejąć Prace oraz materiały, które mogły być zakupione na rzecz Prac, a także zapłacić Sprzedającemu kwotę (jeśli dotyczy) równą kwocie mniejszej spośród (i) godziwej wartości wykonanych Prac oraz (ii) Ceny Zakupu, pomniejszonej o wszystkie koszty naliczone z powodu naruszenia (obejmujące bez ograniczeń, koszty wewnętrznego personelu oraz stosowne koszty ogólne) związanego z nieukończeniem Prac zgodnie z Harmonogramem Prac - w każdym z tych przypadków, kwotę mniejszą niż wszystkie sumy zapłacone zgodnie z Umową, a także odzyskać jakiegokolwiek kwoty zapłacone powyżej przedmiotowej kwoty; oraz (b) odzyskać odszkodowanie za naruszenie Umowy.

13.4. Rozwiązanie Umowy przez Guardian bez podania przyczyny. Kupujący może rozwiązać Umowę lub jakiegokolwiek Prace zgodnie z Umową z jakiegokolwiek powodu dostarczając pisemne powiadomienie Sprzedającemu co najmniej 5 dni przed skuteczną datą takiego rozwiązania. Po otrzymaniu powiadomienia, Sprzedający rozwiąże stosowne Prace w następujący sposób: (i) anuluje wszystkie zamówienia i zlecenia podwykonawstwa kwalifikowane do Prac, które można anulować bez poniesienia kosztów, (ii) rozwiąże i rozliczy, pod warunkiem zezwolenia Kupującego, pozostałe zlecenia i zlecenia podwykonawstwa, które zostały zawarte wyłącznie w związku z Pracami, w których koszt rozliczenia będzie mniejszy niż koszty naliczone w przypadku, gdy prace zostały ukończone, (iii) przekaze Kupującemu, zgodnie z poleceniami Kupującego, wszystkie materiały, dostawy, prace w toku, obiekty, wyposażenie, maszyny lub narzędzia, które Sprzedający nabył w związku z Pracami, i z tytułu których Sprzedający otrzymał zapłatę oraz (iv) przekaze Kupującemu całą dokumentację i informacje związane z Pracami w formacie zażadany przez Kupującego. Po rozwiązaniu i zgodności Sprzedającego z powyższymi wymogami, w stopniu w jakim Kupujący nie zapłacił jeszcze za takie przedmioty, Kupujący zwróci Sprzedającemu koszty: (i) części Prac, które Sprzedający ukończył, plus (ii) koszt materiału dostarczonego na teren Kupującego, plus (iii) koszt rzetelnych, nieodwołalnych zamówień, które Sprzedający złożył specjalnie na potrzeby Prac przed rozwiązaniem Prac, których koszty będą płatne po dostarczeniu materiałów do zakładu Kupującego lub do innego miejsca określonego

13.5. Termination by Seller. Seller may terminate a Contract if Buyer fails to pay Seller amounts that are due and owing to Seller under such Contract within 30 days after delivery of written notice to Buyer regarding such non-payment, except for amounts that are subject to a good faith dispute. Such termination will have no effect on other Contracts that Buyer may have with Seller or which other Buyers may have with Seller or other Sellers.

14. Other Matters.

14.1. Confidentiality. For purposes of these Glass Production Terms, (a) "Buyer Information" means all information that Seller or anyone in Seller Group, receives from Buyer or observes or obtains at a Buyer facility, including, but not limited to, information relating to: the Work, facilities, products, equipment, capabilities, intellectual property, financial information, needs, developments and plans of Buyer, its affiliates and their customers; (b) Seller will not, and will cause members of the Seller Group not to, disclose to any third party or to use for any purpose other than performing Work for Buyer and its affiliates, any Buyer Information, without Buyer's written permission (except as may be required by law); (c) Seller will hold all Buyer Information in trust for Buyer's sole use and benefit; and (d) clauses (b) and (c) will not apply to information that is publicly known other than through disclosure by or through any member of the Seller Group. If there is a current confidentiality agreement between the Parties, the provisions of this Section 14.1 will be read in harmony with such agreement.

14.2. Force Majeure. Any delay or failure by a Party to fulfil its obligations under a Contract will not be deemed a breach to the extent that the failure or delay is caused by Force Majeure. "Force Majeure" means acts of God, general unavailability of electric power or other utilities, fire, flood, earthquake, tornado, explosions, riot, war, strikes or lockouts at third parties or government actions issued in an emergency, including those that prevent Buyer from exercising control over its facility, and any similar circumstance beyond the reasonable control of a Party and without such Party's fault or negligence. In no event, however, will Seller's inability to perform as a result of any of the following constitute Force Majeure: (i) Seller's insolvency or financial condition; (ii) change in cost or availability of raw materials or components based on market conditions; (iii) change in cost or availability of a method of transportation; (iv) changes in, or implementation of new, government regulations, taxes or incentives; (v) failure to obtain permits, licenses or other government approvals; (vi) failure to use available substitute

przez Kupującego. Sprzedający musi złożyć swój wniosek o zwrot kosztów na piśmie, podając stosownie szczegółowe wyjaśnienie żądanych kwot podlegających zwrotowi, a zgoda Kupującego, która nie będzie w nieuzasadniony sposób wstrzymana, uwarunkowana lub opóźniona, wymagana jest zanim Kupujący będzie zobowiązany zwrócić takie koszty Sprzedającemu.

13.5. Rozwiązanie Prac przez Sprzedającego. Sprzedający może rozwiązać Umowę, jeśli Kupujący nie zapłaci Sprzedającemu należnych kwot zgodnie z Umową w ciągu 30 dni od dostarczenia pisemnego zawiadomienia Kupującemu, dotyczącego braku płatności, z wyjątkiem kwot, które podlegają sporom w dobrej wierze. Takie rozwiązanie nie będzie mieć wpływu na inne Umowy, które Kupujący mógł zawrzeć ze Sprzedającym, lub które inni Kupujący mogli zawrzeć ze Sprzedającym lub innymi Sprzedającymi.

14. Pozostałe sprawy.

14.1. Poufność. Dla celów niniejszych Warunków Produkcji Szkła, (a) „Informacje o Kupującym” oznacza wszelkie informacje, które Sprzedający lub jakakolwiek osoba z Grupy Sprzedającego, otrzymuje od Kupującego lub uzyskuje na terenie Kupującego, obejmujące między innymi, informacje związane z: Pracami, obiektami, produktami, wyposażeniem, zdolnościami, własnością intelektualną, informacjami finansowymi, potrzebami, opracowaniami i planami Kupującego, jego wspólników i ich klientów; (b) Sprzedający oraz członkowie Grupy Sprzedającego nie będą ujawniać stronom trzecim lub wykorzystywać dla innego celu niż wykonywanie Prac na rzecz Kupującego i jego wspólników, jakichkolwiek Informacji Kupującego, bez pisemnej zgody Kupującego (z wyjątkiem sytuacji wymaganych przepisami prawa); (c) Sprzedający zachowa wszystkie Informacje Kupującego na wyłączny użytek i pożytek Kupującego; klauzule (d), (b) i (c) nie mają zastosowania do informacji, które stały się publicznie jawne w inny sposób niż przez ujawnienie przez jakiegokolwiek członka Grupy Sprzedającego. Jeśli pomiędzy Stronami istnieje ważna umowa zachowania poufności, postanowienia pkt 14.1 będą rozumiane w zgodzie z taką umową.

14.2. Siła Wyższa. Jakiegokolwiek opóźnienia lub zaniebdania Strony w zakresie spełnienia jej zobowiązań wynikających z Umowy nie będą traktowane jako naruszenie w stopniu w jakim takie zaniebdanie lub opóźnienie wywołane jest działaniem siły wyższej. „Siła wyższa” oznacza wypadki losowe, ogólny brak dostępności energii elektrycznej lub innych mediów, pożar, powódź, trzęsienie ziemi, tornado, wybuchy, zamieszki, wojnę, strajki lub lokaut stron trzecich lub działania rządowe podejmowane w sytuacji nadzwyczajnej, obejmujące takie zdarzenia, które uniemożliwiają kontrolę Kupującego nad jego zakładem oraz wszelkie podobne okoliczności będące poza racjonalną kontrolą Strony i niepowstałe z winy lub zaniebdań Strony. Jednakże w żadnym wypadku, żadna z poniższych niezdolności Sprzedającego do wykonywania zobowiązań będzie stanowić skutek działania siły wyższej: (i) Niewypłacalność lub finansowa sytuacja Sprzedającego; (ii) zmiany kosztów lub dostępności surowców lub komponentów na podstawie warunków rynkowych;

services, alternate sources, work-around plans or other means by which the requirements of a buyer of products or services substantively similar to the Production Goods and/or Production Services would be satisfied; or (vii) labor disruptions, strikes, lockouts and slowdowns affecting a Seller's facility. As soon as possible following the occurrence of an event causing the Force Majeure the Party claiming the Force Majeure must provide notice to the other Party of the reasons for the Force Majeure, the anticipated duration of the delay and the time in which the delay will be cured. During a delay or the failure to perform by Seller, Buyer may, at its option (A) purchase Production Goods and Production Services from other sources and reduce its schedules or commitment to Seller by such quantities, without liability; (B) cause Seller to provide the Production Goods or Production Services from other sources in quantities and at times required by Buyer at the price set forth in the Purchase Order or Commercial Agreement; or (C) request Seller to deliver to Buyer at Buyer's expense all finished goods, work-in-process and parts and materials produced or acquired for work under the Purchase Order. Buyer is not obliged to pay costs that Seller may incur because of a Force Majeure occurrence. If the Party claiming Force Majeure cannot provide assurances that the delay will last less than thirty calendar days, or if the non-performance exceeds 30 calendar days, the other Party may terminate the Contract. If Buyer exercises this termination right, then Seller will promptly deliver to Buyer all requested documentation, materials, components and partially completed Work, and Buyer will, within 30 days of Seller's completion of delivery, pay Seller per Section 13.4 of these Glass Production Terms as if Buyer had terminated the Contract for convenience.

14.3. No Assignment. Seller may not assign these Glass Production Terms nor a Contract or any of its rights or obligations under these Glass Production Terms or a Contract, whether by operation of law or otherwise, without the express prior written consent of Buyer. These Glass Production Terms and the Contract will be fully applicable to each Party's legal successors and permitted assigns.

14.4. Entire Agreement; Amendment. A Contract, if entered into by the Parties, is the entire agreement between the Parties regarding its subject matter; it replaces any previously signed agreements and understandings, oral or written, between Buyer and Seller with respect to the Work. The foregoing notwithstanding, any current, unexpired confidentiality agreements, invention agreements, electronic data interchange agreements or other similar general agreements between the Parties remain in effect. The Contract

(iii) zmiany kosztów lub dostępności metody transportu; (iv) zmiany lub wdrożenie nowych regulacji państwowych, podatków lub zachęt; (v) nieuzyskanie zezwoleń, licencji lub innych pozwoleń państwowych; (vi) niewykorzystywanie dostępnych usług zamiennych, alternatywnych źródeł, alternatywnych rozwiązań lub innych środków, dzięki którym wymogi kupującego usługi lub produkty znacząco podobne do Wyrobów do Produkcji i/lub Usług Produkcyjnych mogłyby być spełnione; lub (vii) przerwy w pracy, strajki, lokauty i opóźnienia wpływające na zakład Sprzedającego. Jak najszybciej po wystąpieniu zdarzenia wywołującego siłę wyższą, Strona zgłaszająca jej wystąpienie, musi zawiadomić drugą Stronę o powodach wystąpienia siły wyższej, przewidywanym czasie trwania opóźnienia Prac i o czasie, w którym opóźnienie zostanie usunięte. Podczas opóźnienia lub niespełnienia obowiązków przez Sprzedającego, Kupujący może wedle własnego uznania (a) zakupić Wyroby do Produkcji i Usługi Produkcyjne z innych źródeł, a także zmniejszyć swoje harmonogramy lub zobowiązania względem Sprzedającego o dane ilości, bez poniesienia odpowiedzialności; (B) doprowadzić do tego, aby Sprzedający dostarczył Wyroby do Produkcji lub Usługi Produkcyjne z innych źródeł w ilościach i w terminach wymaganych przez Kupującego po cenie określonej w Zamówieniu Zakupu lub w Umowie Handlowej; lub (c) zażądać od Sprzedającego dostarczenia Kupującemu na koszt Kupującego wszystkich gotowych wyrobów, prac w toku oraz części i materiałów wyprodukowanych lub pozyskanych do prac zgodnie z Zamówieniem Zakupu. Kupujący nie musi spłacić kosztów, które Sprzedający może ponieść z powodu wystąpienia siły wyższej. Jeśli Strona zgłaszająca Siłę wyższą nie może zapewnić gwarancji, że opóźnienie będzie trwało mniej niż trzydzieści dni kalendarzowych, lub jeśli zaprzestanie realizacji Umowy przekracza 30 dni kalendarzowych, to druga Strona może rozwiązać Umowę. Jeśli Kupujący skorzysta z tego prawa do rozwiązania Umowy, to Sprzedający niezwłocznie dostarczy Kupującemu żadaną dokumentację, materiały, komponenty i częściowo ukończone Prace, a Kupujący w ciągu 30 dni od dostawy Sprzedającego, zapłaci Sprzedającemu zgodnie z pkt 13.4 niniejszych Warunków Produkcji Szkła takie kwoty, jak w przypadku, gdy Kupujący rozwiązałby Umowę bez podania przyczyny.

14.3. Zakaz cesji. Sprzedający nie może przekazywać niniejszych Warunków Produkcji Szkła lub Umowy, lub też swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszych Warunków Produkcji Szkła lub Umowy, z mocy prawa lub w inny sposób, bez wyraźnej uprzedniej pisemnej zgody Kupującego. Niniejsze Warunki Produkcji Szkła i Umowa mają pełne zastosowanie do wszystkich prawnych następców Strony oraz prawomocnych cesjonariuszy.

14.4. Całość Umowy; Zmiany w Umowie. Umowa, jeśli została zawarta przez Strony, stanowi całość porozumienia pomiędzy Stronami w odniesieniu do jej przedmiotu; zastępuje ona wszelkie poprzednio podpisane umowy i porozumienia, ustne lub pisemne, pomiędzy Sprzedającym i Kupującym w odniesieniu do Prac. Niezależnie od powyższego, wszelkie aktualne, niewygasłe umowy zachowania poufności, umowy o prawach do wynalazków, umowy wymiany danych elektronicznych lub inne podobne

can be amended only by an agreement in writing signed by authorized representatives of both Parties. No Buyer employee has the authority to modify the Contract without the written approval of an authorized official of Buyer.

14.5. Remedies and Rights. Buyer's remedies provided for in the Contract are in all cases cumulative and not exclusive. If there is a breach, Buyer will be entitled to all rights and remedies provided in the Contract and under applicable law. No waiver of any breach of a Contract by either Party will be deemed a waiver of any preceding or succeeding breach or of any other provision of the Contract. No extension of time for performance of any obligation or act by either Party will be deemed an extension of time for the performance of any other obligation or act.

14.6. Counterparts & Electronic Signatures. Any Contract between Buyer and Seller may be executed in separate counterparts, and all such counterparts will constitute one and the same instrument. Electronic and facsimile copies of an original executed signature pages (including, without limitation, copies of electronically transmitted in ".pdf"), whether of these Glass Production Terms or a Contract, will be deemed the same as the original executed signature page. Electronically executed versions of a signature page through the DocuSign, Inc. electronic signing system or any similar service implemented by Buyer will also be deemed the same as an original executed signature page. At the request of either Party at any time, the Parties will promptly confirm all electronic or facsimile copies, and all electronically executed versions of any signature page by manually executing and delivering a duplicate original signature page.

14.7. Contract Interpretation. The Parties desire and intend that all the provisions of these Glass Production Terms and the other documents comprising the Contract be enforceable to the fullest extent permitted by law. If any provisions of these Glass Production Terms or the other documents comprising the Contract or the application of any of the provisions in any of those agreements to any person or circumstances is, to any extent, construed to be illegal, invalid or unenforceable, in whole or in part, then the provision will be construed in a manner to permit its enforceability under the applicable law to the fullest extent permitted by law. In any case, the remaining portion of these Glass Production Terms and the other documents comprising the Contract or the application of any remaining terms to any person or circumstance, other than those which have been held illegal, invalid, or unenforceable, will remain in full force and effect. The headings in these Glass Production Terms are purely for convenience and are not to be used as an aid in interpretation. These Glass Production Terms and any Contract are not to be construed against either Party as the author or drafter.

ogólne umowy zawarte pomiędzy Stronami pozostają w mocy prawnej. Umowa może być zmieniona tylko za pomocą pisemnego porozumienia, podpisanego przez upoważnionych przedstawicieli obu Stron. Żaden z pracowników Kupującego nie posiada upoważnienia do zmiany Umowy bez pisemnej zgody upoważnionego przedstawiciela Kupującego.

14.5. Prawa i środki prawne. Środki prawne przysługujące Kupującemu i określone w Umowie są w każdym przypadku stosowane łącznie i nie wykluczają się wzajemnie. W razie naruszenia Umowy, Kupujący posiada wszelkie prawa i środki prawne określone w Umowie oraz wynikające z właściwych przepisów prawa. Żadne zrzeczenie się roszczeń dotyczących naruszenia Umowy przez którąkolwiek ze Stron nie będzie traktowane jako zrzeczenie się roszczeń dotyczących jakiegokolwiek poprzedniego lub kolejnego naruszenia lub żadnego innego postanowienia Umowy. Żadne przedłużenie czasu na wykonanie zobowiązania lub działania przez którąkolwiek ze Stron nie będzie traktowane jako wydłużenie czasu na wykonanie jakiegokolwiek innego zobowiązania lub działania.

14.6. Egzemplarze i podpisy elektroniczne. Każda Umowa zawarta pomiędzy Kupującym i Sprzedającym musi być sporządzona w osobnych egzemplarzach, z których wszystkie stanowią jeden i ten sam dokument. Kopie elektroniczne i faksymile oryginalnie sporządzonych stron przeznaczonych do podpisania (obejmujące, bez ograniczeń, kopie przesłane elektronicznie w formacie pliku „.pdf”), niniejszych Warunków Produkcji Szkła lub Umowy, będą traktowane jako takie same. Elektronicznie sporządzone wersje strony do podpisu za pomocą elektronicznego systemu podpisywania DocuSign, Inc. lub jakiegokolwiek podobnej usługi wdrożonej przez Kupującego, będą traktowane jako te same, co oryginalne strony do podpisu. Na żądanie jednej ze Stron, Strony niezwłocznie potwierdzą wszystkie kopie elektroniczne lub faksymile, oraz wszystkie elektronicznie sporządzone wersje stron do podpisu przez ręczne sporządzenie i dostarczenie duplikatu oryginalnej strony do podpisu.

14.7. Interpretacja Umowy. Strony pragną, aby wszystkie postanowienia niniejszych Warunków Produkcji Szkła i innych dokumentów, na które składa się Umowa, były wykonywalne w jak najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo. Jeśli któreś z postanowień niniejszych Warunków Produkcji Szkła i innych dokumentów, na które składa się Umowa lub zastosowanie jakiegokolwiek postanowienia w którejkolwiek z tych umów do jakiegokolwiek osoby lub okoliczności, jest w jakimś stopniu, interpretowane jako niezgodne z prawem, nieskuteczne lub niewykonalne, w części lub w całości, to takie postanowienie będzie rozumiane w taki sposób, aby umożliwić jego wykonalność zgodnie z właściwym prawem w jak najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo. W każdym przypadku, pozostała część niniejszych Warunków Produkcji Szkła oraz innych dokumentów składających się na Umowę lub zastosowanie jakichkolwiek pozostałych postanowień do jakiegokolwiek osoby lub jakichkolwiek okoliczności, inne niż takie, które uznano za niezgodne z prawem, nieskuteczne i niewykonalne, pozostanie w pełni ważne i skuteczne. Nagłówki podane

<p>14.8. Applicable Law and Jurisdiction.</p> <p>(a) The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Production Goods will not apply to these Glass Production Terms or any Production Goods or Production Services sold under a Contract.</p> <p>(b) With respect to a Seller that is (i) organized or incorporated in the United States (each a "U.S. Supplier") or (ii) that is not a U.S. Supplier but with respect to which there is a claim that pertains solely to one or more of Buyer's facilities that are located in the United States, the Agreement will be governed by, and construed and enforced under the laws of the State of Michigan without reference to any choice of law rules or principles which would otherwise dictate application of another state or country's laws and the Parties select as the exclusive forum for any litigation related to the applicable Contract, and irrevocably consent to the exclusive jurisdiction and venue of, the courts of Oakland County, Michigan or the United States District Court for the Eastern District of Michigan.</p> <p>(c) For any Seller that is not a U.S. Supplier or that does not meet the criteria in Section 14.8(b)(ii), except as provided in Attachment B to these Glass Production Terms, the Contract and these Glass Production Terms will be governed by, and construed and enforced under the laws of the country where Seller is registered and the Parties select as the exclusive forum for any litigation related to these Glass Production Terms or a Contract, and irrevocably consent to the exclusive jurisdiction and venue of, the courts of the location where Seller is registered.</p> <p>14.9. Waiver of Jury Trial. To the extent permitted by applicable law, each Party waives, to the fullest extent permitted by applicable law, any rights that it may have to a trial by jury with respect to any litigation directly or indirectly arising out of, under or in connection with the Contract. Each Party (a) certifies that no representative, agent, or attorney of the other Party has represented, expressly or otherwise, such Party would not, during litigation, seek to enforce the foregoing waiver, and (b) acknowledges the other Party has been induced to enter into the Contract by, among other things, the waiver and certification set forth in this Section 14.9.</p> <p>14.10. Audit Rights. Seller will maintain records as necessary to support amounts charged to Buyer under the Contract for the greater of the time period set forth in Seller's</p>	<p>w niniejszych Warunkach Produkcji Szkła mają charakter orientacyjny i nie mogą służyć jako pomoc w interpretacji. Niniejsze Warunki Produkcji Szkła i jakakolwiek Umowa nie mogą być rozumiane przeciwko którejkolwiek ze Stron będącej autorem lub osobą sporządzającą.</p> <p>14.8. Prawo właściwe i jurysdykcja.</p> <p>(a) Konwencja Narodów Zjednoczonych dotycząca Umów Międzynarodowej Sprzedaży Wyrobów do Produkcji nie dotyczy niniejszych Warunków Produkcji Szkła lub jakichkolwiek Wyrobów do Produkcji, ani też Usług Produkcyjnych podlegających sprzedaży w ramach Umowy.</p> <p>(b) W odniesieniu do Sprzedającego, który (i) został zawiązany na terytorium Stanów Zjednoczonych (zwany „Dostawcą z USA”) lub (ii) nie jest Dostawcą prowadzącym działalność na terenie Stanów Zjednoczonych, ale względem którego wniesiono roszczenie, które dotyczy wyłącznie co najmniej jednego z zakładów Kupującego, który znajduje się na terenie Stanów Zjednoczonych, Umowa będzie regulowana, interpretowana i wykonywana zgodnie z prawami Stanu Michigan bez odniesienia do kolizyjnych zasad prawnych, które w innym przypadku nakazywałyby zastosowanie praw innego stanu lub kraju, a Strony wybierają sądy Hrabstwa Oakland, Michigan lub Sąd Rejonowy Stanów Zjednoczonych dla Wschodniego Okręgu Michigan za wyłączną właściwość dla sporów związanych ze stosowną Umową i nieodwołalnie zgadzają się na wyłączną właściwość miejscową i rzeczową powyższych sądów.</p> <p>(c) W przypadku Sprzedającego, który nie jest dostawcą na terenie USA i nie spełnia kryteriów podanych w punkcie 14.8(b)(ii), z wyjątkiem kryteriów opisanych w Załączniku B do niniejszych Warunków Produkcji Szkła, Umowa i niniejsze Warunki Produkcji Szkła będą regulowane, interpretowane i wykonywane zgodnie z prawem kraju, w którym Sprzedający jest zarejestrowany, a Strony wybierają sądy właściwe dla miejsca rejestracji Sprzedającego dla każdego sporu dotyczącego niniejszych Warunków Produkcji Szkła lub niniejszej Umowy, i nieodwołalnie zgadzają się na wyłączną właściwość miejscową i rzeczową powyższych sądów.</p> <p>14.9. Zrzeczenie się prawa do procesu z udziałem ławy przysięgłych. W zakresie dozwolonym przez prawo właściwe, każda ze Stron zrzeka się w najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo właściwe, wszelkich praw, które może posiadać do procesu z udziałem ławy przysięgłych w odniesieniu do sporu, który powstaje pośrednio lub bezpośrednio z Umowy, zgodnie z Umową lub w związku z Umową. Każda ze Stron (a) poświadcza, że żaden z przedstawicieli, powierników lub adwokatów drugiej ze Stron nie oświadczył wyraźnie lub w inny sposób, że Strona nie będzie ubiegać się o wykonanie powyższego zrzeczenia podczas sporu oraz (b) uznaje, że druga Strona została skłoniona do zawarcia Umowy przez, między innymi, zrzeczenie się i poświadczenie opisane w punkcie 14.9.</p> <p>14.10. Prawa do audytu. Sprzedający będzie prowadzić dokumentację niezbędną do obsługi kwot obciążających Kupującego na mocy Umowy przez dłuższy z okresów</p>
--	---

documentation retention policies or seven years. Buyer and its representatives may audit Seller's records of transactions to the extent needed to verify the quantities shipped and that the prices charged match the Purchase Price. Any audit will be conducted at Buyer's expense (but will be reimbursed by Seller if the audit uncovers errors in the amounts charged), at reasonable times, and at Seller's usual place of business.

14.11. **Publicity and Use of Name and Marks.** Unless Seller obtains Buyer's written consent, it will not, (a) except as may be required by law or regulations, in any manner advertise or publish or release for publication any statement or information mentioning Guardian or Buyer, or the fact that it has furnished or contracted to furnish to Buyer the items required by the Contract or quote the opinion of any employee of Guardian or Buyer or (b) except as contemplated in the Contract to provide the Production Goods or perform the Production Services, use Guardian's name, logo, trademarks or service marks.

14.12. **Status as an Independent Contractor.** In all matters relating to a Contract, Seller will be acting as an independent contractor using its own resources and equipment. Neither Seller nor any of the persons furnishing materials or performing Production Services under a Contract are employees of Buyer for any purpose. All communication to employees and subcontractors used by Seller Group will go through Seller's Representative and no member of Seller Group will be integrated into Buyer's work organization.

14.13. **Notice.** All notices, requests, demands, waivers, and other communications under a Contract must be in writing. Notices to Seller or any member of Seller Group must be sent to the Seller address listed in the Contract or Purchase Order to the attention of the person signing these Glass Production Terms with a copy to the Seller's address provided electronically during Seller on-boarding. Notices to Guardian or Buyer must be sent to Guardian's address listed on the Purchase Order and to Guardian Industries, 2300 Harmon Road, Auburn Hills, Michigan 48326, to the attention of Buyer's Representative and the General Counsel. All notices will be deemed to be given (a) on the second date after the date mailed, if sent via overnight mail by a nationally recognized courier (return receipt requested) or (b) on the third day after the date mailed, by certified or registered mail, return receipt requested, postage prepaid.

określonych w zasadach przechowywania dokumentacji Sprzedającego lub przez siedem lat. Kupujący i jego przedstawiciele mogą przeprowadzać audyt dokumentacji transakcji Sprzedającego w zakresie niezbędnym do zweryfikowania wysłanych ilości oraz tego, czy naliczane ceny odpowiadają Cenie Zakupu. Każdy audyt będzie przeprowadzony na koszt Kupującego (ale koszt zostanie zwrócony przez Sprzedającego, jeśli audyt ujawni błędy w naliczonych kwotach), w odpowiednim czasie i w zwyczajowym miejscu prowadzenia działalności Sprzedającego.

14.11. **Reklama i używanie nazw i znaków.** O ile Sprzedający nie uzyska pisemnej zgody Kupującego, (a) z wyjątkiem sytuacji wymaganych przez prawo lub przepisy, w żaden sposób nie będzie on reklamować lub publikować lub udostępniać do publikacji jakichkolwiek oświadczeń lub informacji dotyczących Guardian lub Kupującego, ani faktu, że dostarczył on lub zawarł umowę o dostarczenie na rzecz Kupującego artykułów wymaganych przez Umowę, a także nie będzie przytaczać opinii jakichkolwiek pracowników Guardian lub Kupującego, ani (b) z wyjątkiem sytuacji przewidzianych w Umowie w celu dostarczenia Wyrobów do Produkcji lub świadczenia Usług Produkcyjnych, nie będzie posługiwać się nazwą, logotypem, znakiem towarowym lub znakami usługowymi Guardian.

14.12. **Status Niezależnego Wykonawcy.** We wszystkich sprawach dotyczących Umowy, Sprzedający będzie działać jako niezależny wykonawca używając swoich zasobów i wyposażenia. Ani Sprzedający, ani jakiegokolwiek inne osoby dostarczające materiały lub wykonujące Usługi Produkcyjne zgodnie z Umową nie są pracownikami Kupującego dla jakiegokolwiek celu. Wszelka korespondencja wysyłana pracownikom i podwykonawcom, z których korzysta Grupa Sprzedającego będzie przechodzić przez Przedstawiciela Sprzedającego i żaden z członków Grupy Sprzedającego nie zostanie włączony w organizację pracy Kupującego.

14.13. **Powiadomienia.** Wszelkie powiadomienia, prośby, żądania, zrzeczenia się praw i pozostała korespondencja prowadzona w ramach Umowy wymagają sporządzenia na piśmie. Powiadomienia dla Sprzedającego lub któregośkolwiek z członków Grupy Sprzedającego muszą być wysłane na adres Sprzedającego podany w Umowie lub w Zamówieniu Zakupu do wiadomości osoby podpisującej niniejsze Warunki Produkcji Szkła wraz z elektronicznie dostarczoną kopią na adres Sprzedającego podczas wdrażania Sprzedającego w zakres obowiązków. Powiadomienia kierowane do Guardian lub Kupującego muszą być wysłane na adres Guardian podany w Zamówieniu Zakupu oraz do Guardian Industries 2300 Harmon Road, Auburn Hills, Michigan 48326, do wiadomości Przedstawiciela Kupującego oraz Radcy Prawnego. Wszelkie powiadomienia uważa się za doręczone (a) na drugi dzień po dacie wystania, jeśli wysłano je pocztą ekspresową za pomocą uznanej w kraju firmy kurierskiej (za potwierdzeniem odbioru) lub (b) trzeciego dnia od daty nadania, za pomocą przesyłki poleconej lub przesyłki z potwierdzeniem odbioru, za potwierdzeniem odbioru, opłaconej z góry.

[Signatures are on the following page]

By signing below, Seller acknowledges and accepts the Terms and Conditions for Purchase of Glass Raw Materials and Glass Production Goods

SELLER

Seller Entity Legal Name

By: _____

Print Name: _____

Title: _____

Date: _____

Attachment A

INSURANCE COVERAGE EXHIBIT

1. Insurance Coverage. Seller will provide the following insurance coverage for Seller and any of Seller's employees, agents or subcontractors involved in the Work or in supporting the Work, which will be primary and non-contributory to any coverages purchased by Buyer or any of its affiliates that cover Buyer:

A. Workers Compensation

i. For Work performed in the United States: to statutory limits in any State in which the Work is to be performed under the Contract;

ii. For Work performed in any country other than the United States: to statutory limits as dictated in the applicable law.

B. Employer's Liability Insurance, Minimum of \$2,000,000 for bodily injury by accident or disease;

C. Commercial General Liability Insurance, with limits of not less than \$2,000,000 for each occurrence/combined single limit property damage, bodily injury and personal injury liability, including the following coverages:

- i. Premises and operations coverage;
- ii. Independent contractor's coverage;
- iii. Contractual liability;
- iv. Products and completed operations coverage (for 3 years after completion);
- v. Broad form property damage liability endorsement;
- vi. Personal injury liability (including contractual); and
- vii. Sudden and accidental pollution liability.

[Podpisy na następnej stronie]

Składając podpis poniżej, Sprzedający uznaje i akceptuje Warunki Zakupu Szklanych Surowców i Szklanych Wyrobów do Produkcji

SPRZEDAJĄCY

Nazwa prawna podmiotu Sprzedającego

Przez: _____

Nazwisko drukowanymi literami: _____

Tytuł: _____

Data: _____

Załącznik A

ZAŁĄCZNIK DOTYCZĄCY ZAKRESU UBEZPIECZENIA

1. Zakres Ubezpieczenia. Sprzedający zapewni następujący zakres ubezpieczenia dla Sprzedającego i wszystkich pracowników Sprzedającego, przedstawicieli lub podwykonawców biorących udział w Pracach lub pomagających w wykonywaniu Prac, które będzie pierwotne i bezskładkowe dla każdej ochrony ubezpieczeniowej zakupionej przez Kupującego lub któregośkolwiek z jego wspólników, obejmującej Kupującego:

A. Ubezpieczenie pracowników

i. Na Prace wykonywane na terenie Stanów Zjednoczonych: zgodnie z limitami ustawowymi w każdym Stanie, w którym wykonywane są Prace w ramach Umowy;

ii. Na Prace wykonywane w kraju innym niż Stany Zjednoczone: zgodnie z limitami ustawowymi określonymi przez prawo właściwe.

B. Ubezpieczenie od odpowiedzialności pracodawcy, w kwocie minimum 2 000 000 USD z tytułu obrażeń ciała w wyniku wypadku lub choroby;

C. Ubezpieczenie od odpowiedzialności w obrocie gospodarczym, z limitem nie mniejszym niż 2 000 000 USD za każde zdarzenie ubezpieczeniowe/łączny pojedynczy limit z tytułu szkody na mieniu, obrażeń cielesnych oraz odpowiedzialności z tytułu obrażeń ciała, obejmujące następujący zakres:

- i. Ochrona obiektów i operacji;
- ii. Ochrona niezależnego wykonawcy;
- iii. Odpowiedzialność umowna;
- iv. Ochrona produktów i ukończonych operacji (przez 3 lata od ukończenia);
- v. Potwierdzenie rozszerzonego ubezpieczenia szkód majątkowych;
- vi. Odpowiedzialność z tytułu obrażeń ciała (w tym odpowiedzialność umowna); oraz
- vii. Odpowiedzialność z tytułu nagłego i przypadkowego skażenia.

<p>D. Comprehensive Automobile Liability Insurance, with limits of not less than \$2,000,000 for each occurrence/combined single limit property damage and bodily injury including contractual liability coverage and covering either:</p> <p>i. “any auto”, or</p> <p>ii. “all owned autos,” “hired autos,” and/or “non-owned autos,” as applicable; in which case Seller represents and warrants to Guardian that no automobiles or other vehicles not so covered will be used in the performance of the Production Services or otherwise in connection with activities under the Contract.</p> <p>E. Professional Liability Insurance, if the Work might be ineligible for coverage under Seller’s Commercial General Liability Policy by operation of a “professional services” (or comparable) exclusion or exemption, having coverage sufficiently broad to cover such potentially ineligible services with reasonable minimum limits per occurrence and in the aggregate, which coverage will continue in full force and effect for 3 years following completion, expiration or termination of the Contract.</p> <p>F. Property Insurance, covering Seller’s machinery and equipment, contractor’s tools, or any other property at the worksite that is not intended to be part of the completed Work.</p> <p>2. Insurance Limits and Information. The limits stated in Sections 1.B, 1.C, 1.D and 1.E above can be provided by a combination of primary and excess liability policies and will be at least \$2,000,000 per occurrence. Seller’s insurance will cover claims or suits against Guardian or its affiliates for alleged failure to provide a “safe place to work” and equivalent claims relating to workplace hazards. Seller and its subcontractors will provide Guardian with a copy of such party’s Workers Compensation Experience Rating Modification for the 3 years before the beginning of the Work.</p> <p>3. Additional Insured. All insurance policies required by the Contract, with the exception of Workers’ Compensation, Employers’ Liability, and/or Professional Liability Coverage, as applicable, must designate “[the applicable Buyer] and its affiliates and subsidiaries” as an additional insured. Seller agrees, and the applicable policies will provide coverage through the additional insured status for liability arising out of Seller’s performance under the Contract or activities relating to such performance.</p> <p>4. Waiver of Subrogation. To the fullest extent permitted by applicable law; (A) Seller, on behalf of its insurers, waives any right of subrogation that such insurers may have against Guardian or Buyer arising out of the Contract; (B) the insurance specified in Section 1.A and Section 1.B will contain a waiver of the right of subrogation</p>	<p>D. Kompleksowe ubezpieczenie pojazdu od odpowiedzialności cywilnej, z limitem nie mniejszym niż 2 000 000 USD za każde zdarzenie ubezpieczeniowe/łączny pojedynczy limit z tytułu szkody na mieniu, obrażeń ciała w tym odpowiedzialność umowna i obejmujące:</p> <p>i. „każdy samochód” lub</p> <p>ii. „wszystkie posiadane samochody”, „wynajęte samochody” i/lub „nieposiadane samochody”, jeśli dotyczy; w którym to przypadku Sprzedający oświadcza i zapewnia Guardian, że żadne samochody lub inne pojazdy nie objęte ubezpieczeniem, nie będą wykorzystywane do realizacji Usług Produkcyjnych, ani też w żaden inny sposób, w związku z działaniami wynikającymi z Umowy.</p> <p>E. Ubezpieczenie od odpowiedzialności zawodowej, a jeśli Prace mogą nie podlegać ubezpieczeniu zgodnie z Ogólną Polisa Handlową Sprzedającego i przez wyłączenie lub zwolnienie „usług zawodowych”, wystarczająco szeroki zakres ochrony do objęcia takich potencjalnie niekwalifikowanych usług przy zachowaniu racjonalnych minimalnych limitów przypadających na zdarzenie ubezpieczeniowe i łącznie, którego zakres będzie obowiązywać nadal w pełnej mocy i skutku przez 3 lata od ukończenia, wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy.</p> <p>F. Ubezpieczenie majątkowe, obejmujące maszyny i wyposażenie Sprzedającego, narzędzia wykonawcy lub inne mienie na terenie prac, które nie jest częścią ukończonych Prac.</p> <p>2. Limity i informacje dotyczące ubezpieczenia. Limity podane w punkcie 1.B, 1.C, 1.D oraz 1.E powyżej mogą być dostępne w wyniku połączenia polis podstawowych i nadwyżkowych, i będą wynosić co najmniej 2 000 000 USD na każde zdarzenie. Ubezpieczenie Sprzedającego obejmuje roszczenia lub powództwa przeciwko Guardian lub jego współnikom z tytułu zarzucanego niewypełnienia obowiązku zapewnienia „bezpiecznego miejsca do pracy” oraz równoważne roszczenia związane z zagrożeniami w miejscu pracy. Sprzedający i jego podwykonawcy dostarczą Guardian kopię Klasyfikacji Odszkodowań Pracowników danej strony przez 3 lata od momentu rozpoczęcia Prac.</p> <p>3. Dodatkowe osoby objęte ubezpieczeniem. Wszystkie polisy ubezpieczeniowe wymagane w Umowie, za wyjątkiem Odszkodowania Pracowniczego, Odpowiedzialności Pracodawców i/lub Ubezpieczenia od odpowiedzialności zawodowej, muszą określać [właściwego Kupującego] oraz jego współników i spółki zależne, jako dodatkowo objęte ubezpieczeniem. Sprzedający zgadza się, że właściwe polisy zapewnią ochronę poprzez status dodatkowego ubezpieczenia z tytułu odpowiedzialności wynikającej z realizacji obowiązków Sprzedającego wynikających z Umowy lub działań związanych z taką realizacją.</p> <p>4. Zrzeczenie się prawa do subrogacji. W najszerszym zakresie dozwolonym przez właściwe przepisy prawa; (A) Sprzedający, w imieniu swoich ubezpieczycieli, zrzeka się prawa do subrogacji, które mogą posiadać inni ubezpieczyciele względem Guardian lub Kupującego zgodnie z Umową; (B) ubezpieczenie określone w punkcie 1.A oraz</p>
--	--

against Buyer and Guardian and, if applicable, an assignment of statutory lien; and (C) any physical damage insurance carried by Seller on equipment, tools, temporary structures and supplies owned or used by Seller will provide a waiver of the right of subrogation against Guardian or Buyer.

5. Policies. The obligation to carry insurance in conformance with the requirements of the Contract, including as set forth in this Insurance Coverage Exhibit, does not modify or limit in any way any other liabilities or obligations assumed by Seller under the Contract, and is independent of the indemnity obligations of the Contract. No cancellation, modification or change in any of Seller's insurance policies will affect Seller's obligation to maintain the insurance coverages required by the Contract. Seller will be held accountable for all insurance coverages including those of sub-contractors. If and to the extent that the insurance coverage maintained by Seller is greater or broader in any respect than the description of the corresponding requirement set forth in this Insurance Coverage Exhibit, then such greater or broader coverage is automatically made a part of such description to the extent necessary to bring Seller's obligations under this Insurance Coverage Exhibit in conformity with the actual coverage in such respect. Neither Guardian nor Buyer has any duty to advise Seller if Seller's insurance is not in compliance with the Contract. Buyer's acceptance of any proof of insurance does not constitute acknowledgement of the adequacy of coverage and/or compliance with the requirements of the Contract, or an amendment to the Contract.

6. Certificates of Insurance. Seller will promptly provide certificates of insurance addressed to Buyer evidencing the coverage required in this Insurance Coverage Exhibit. Buyer has the right, at its option, to (i) provide some or all the required coverage at Seller's expense (either by set off or direct charge), or (ii) suspend access to its facilities for Seller, its employees and subcontractors – without any reduction in Seller's obligations – unless and until the requested certificates have been provided. Seller will provide written notice to us 30 days in advance of any cancellation or non-renewal. Any such change, modification or cancellation does not affect Seller's obligation to maintain the insurance coverages in this Insurance Coverage Exhibit. In addition, furnishing the foregoing certificates of insurance will not relieve Seller from any liability or obligation for which Seller would otherwise be responsible under the Contract.

pkt 1.B będzie zawierać zrzeczenie się prawa do subrogacji wobec Kupującego i Guardian, oraz w stosownych przypadkach, przeniesienie ustawowego prawa zastawu; (C) wszelkie ubezpieczenie od szkód fizycznych posiadane przez Sprzedającego z tytułu wyposażenia, narzędzi, tymczasowych konstrukcji i dostaw, posiadanych lub wykorzystywanych przez Sprzedającego, zapewni zrzeczenie się praw do subrogacji wobec Guardian lub Kupującego.

5. Polisy. Obowiązek posiadania ubezpieczenia zgodnie z wymogami Umowy, w tym w sposób określony w niniejszym Załączniku dotyczącego Zakresu Ubezpieczenia, nie zmienia lub nie ogranicza w żaden sposób jakichkolwiek zobowiązań lub obowiązków, które Sprzedający przyjmuje zgodnie z Umową i jest niezależny od obowiązków Umowy z tytułu odpowiedzialności odszkodowawczej. Żadne anulowanie, modyfikowanie lub zmiany w polisach ubezpieczeniowych Sprzedającego nie wpłynę na obowiązek Sprzedającego do zachowania ochrony ubezpieczeniowej wymaganej przez Umowę. Sprzedający będzie odpowiadać za wszelką ochronę ubezpieczeniową, obejmującą ochronę podwykonawców. W zakresie w jakim zakres ubezpieczenia utrzymywany przez Sprzedającego jest większy lub szerszy pod jakimkolwiek względem niż opis odnośnego warunku określonego w niniejszym Załączniku Zakresu Ubezpieczenia, to taki większy lub szerszy zakres staje się automatycznie częścią takiego opisu w zakresie koniecznym, aby zapewnić zgodność zobowiązań Sprzedającego wynikających z niniejszego Załącznika dotyczącego Zakresu Ubezpieczenia z faktycznym zakresem ubezpieczenia. Ani Guardian, ani Kupujący nie mają obowiązku informować Sprzedającego, jeśli ubezpieczenie Sprzedającego jest niezgodne z Umową. Przyjęcie przez Kupującego dowodu ubezpieczenia nie stanowi uznania odpowiedniości zakresu ubezpieczenia i/lub zgodności z warunkami Umowy lub zmiany do Umowy.

6. Świadectwa ubezpieczenia. Sprzedający dostarczy niezwłocznie świadectwa ubezpieczenia zaadresowane do Kupującego, wykazujące zakres ubezpieczenia wymagany w niniejszym Załączniku dotyczącym zakresu ubezpieczenia. Kupujący może, wedle własnego uznania (i) zapewnić część lub całość wymaganej ochrony ubezpieczeniowej na koszt Sprzedającego (przez potrącenie lub bezpośrednie obciążenie) lub (ii) wstrzymać Sprzedającemu dostęp do jego obiektów, pracowników i podwykonawców - bez zmniejszenia obowiązków Sprzedającego - do momentu dostarczenia żądanych świadectw. Sprzedający dostarczy nam pisemne powiadomienie na 30 dni przed jakąkolwiek anulacją lub niewznowieniem. Każda taka zmiana, modyfikacja lub anulacja nie wpływa na obowiązek Sprzedającego w zakresie utrzymania ochrony ubezpieczeniowej określony w niniejszym Załączniku dotyczącym zakresu ubezpieczenia. Ponadto, przedstawienie powyższych świadectw ubezpieczenia nie zwalnia Sprzedającego z obowiązków lub zobowiązań, za które w inny sposób Sprzedający odpowiada zgodnie z Umową.

<p>Attachment B</p> <p>EXCEPTIONS TO APPLICABLE LAW AND JURISDICTION</p> <p>PRECEDENCE OF TERMS. This Attachment B will apply if applicable to modify Section 14.8 of the Terms and Conditions for Purchase of Glass Raw Materials and Glass Production Goods and shall take precedence over Section 14.8. All other terms not specifically modified below shall remain in full force and effect.</p> <p>The following modifications will apply if the Seller is registered in China and will replace Section 14.8 of the Terms and Conditions for the Purchase of Glass Raw Materials and Glass Production Goods in that instance only, as follows: General Terms and Conditions – Applicable Law and Jurisdiction – China</p> <p>14.8 Applicable Law and Jurisdiction. The Contract will be governed by, and construed and enforced in accordance with, the laws of the People’s Republic of China in accordance with the provisions of this Section 14.8. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods will not apply to the Contract. Any dispute arising from or in connection with the Contract or these Glass Production Terms which is not resolved within one month through negotiation shall be submitted to China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) for arbitration in Beijing which shall be conducted in accordance with the CIETAC’s arbitration rules in effect at the time of applying for arbitration. The arbitration committee will consist of three arbitrators, one appointed by the Buyer, one appointed by the Seller and the third one being the chief arbitration appointed by CIETAC. The arbitration shall in conducted in both English and Chinese. The arbitration award is final and binding upon both parties.</p>	<p>Załącznik B</p> <p>WYJĄTKI DO PRAWA WŁAŚCIWEGO I JURYSDYKCJI</p> <p>PIERWSZEŃSTWO WARUNKÓW. Załącznik B będzie mieć zastosowanie do zmiany pkt 14.8 Warunków Zakupu Szklanych Surowców i Szklanych Wyrobów do Produkcji i będzie mieć pierwszeństwo nad pkt 14.8. Wszystkie pozostałe postanowienia, które nie zostały zmienione poniżej, pozostaną w pełnej mocy i skutku.</p> <p>Poniższe zmiany mają zastosowanie, jeśli Sprzedający jest zarejestrowany w Chinach i zastąpią Sekcję 14.8 Warunków Zakupu Szklanych Surowców i Szklanych Wyrobów do Produkcji tylko w tym przypadku, w następujący sposób: Ogólne Warunki - Prawo właściwe i Jurysdykcja – Chiny</p> <p>14.8 Prawo właściwe i jurysdykcja. Umowa będzie regulowana, interpretowana i wykonywana według przepisów Republiki Ludowej Chin, zgodnie z postanowieniami pkt 14.8. Konwencja Narodów Zjednoczonych dotycząca Umów Międzynarodowej Sprzedaży Towarów nie ma zastosowania do Umowy. Wszelkie spory wynikające z Umowy lub powstałe w związku z Umową lub niniejszymi Warunkami Produkcji Szkła, które nie zostaną rozstrzygnięte w ciągu jednego miesiąca poprzez negocjacje, będą przekazane Chińskiej Międzynarodowej Komisji Arbitrażu Handlowo-Gospodarczego (CIETAC) dla postępowania arbitrażowego w Pekinie, które będzie prowadzone według zasad postępowania arbitrażowego CIETAC obowiązujących w momencie wystąpienia o takie postępowanie arbitrażowe. Komisja arbitrażowa będzie składać się z trzech sędziów, z których jeden będzie powołany przez Kupującego, drugi przez Sprzedającego, a trzeci będzie głównym arbitrem powołanym przez CIETAC. Postępowanie arbitrażowe będzie prowadzony w języku chińskim i w języku angielskim. Orzeczenie arbitrażowe jest ostateczne i wiążące dla obu stron.</p>
---	--